

AMALFI

ORIGINAL INSTRUCTIONS - REV. 2 / 2023



INSTRUCTION FOR USE	pag. 4
ISTRUZIONI PER L'USO	pag. 19
NOTICE D'UTILISATION	pag. 35
BEDIENUNGSANLEITUNG	seite. 51

EN**Congratulation for having chosen an equipment LEMI produced by Brusaferrri & C.**

This table has been designed and built using state of the art technologies and processes to guarantee the best reliability in the time and ensure maximum safety.

This table is suitable for cosmetic face and body treatments, massages, SPA treatments, relax.

For a correct and safe operation of the table is essential to carefully read and observe what is indicated in this manual. All documentation accompanying the table – and in particular this manual – must be carefully preserved for future reference.

IT**Complimenti per aver scelto un'attrezzatura LEMI prodotta da Brusaferrri & C.**

Questo lettino è stato progettato e costruito utilizzando tecnologie e procedimenti allo stato dell'arte per garantirne la migliore affidabilità nel tempo ed assicurarne la massima sicurezza.

Questo lettino è adatto per trattamenti estetici viso-corpo, massaggi, trattamenti SPA, relax.

Per un corretto e sicuro funzionamento del lettino è indispensabile leggere attentamente ed osservare quanto indicato nel presente manuale. Tutta la documentazione di corredo del lettino - ed in particolar modo il presente manuale - deve essere accuratamente conservata per riferimenti futuri.

FR**Félicitations d'avoir choisi un équipement fabriqué par Brusaferrri & C.**

Cette table a été conçue et construite en utilisant des technologies et des procédés de qualité élevée afin de garantir la plus grande fiabilité à long terme et d'assurer la plus grande sécurité.

Cette table de massage a été conçue pour les traitements esthétiques visage-corps, massages, relax.

Pour un bon fonctionnement du fauteuil il est indispensable de lire attentivement et de respecter les indications fournies par la présente notice. Toute la documentation fournie avec la table doit être soigneusement conservée pour utilisation ultérieure.

DE**Herzlichen Glückwunsch für eine Ausrüstung LEMI erzeugten von Brusaferrri & C. gewählt zu haben.**

Diese Liege wurde verwendend die modernster Technologien und Prozesse entwickelt und gebaut, um die beste Zuverlässigkeit in der Zeit und die maximale Sicherheit zu versichern.

Diese Liege ist für ästhetische Gesichts- und Körperbehandlungen, Massagen, SPA- Behandlungen und Entspannung geeignet. Für einen korrekten und sicheren Betrieb der Liege ist es wichtig, was in diesem Handbuch angegeben sorgfältig zu lesen und beachten,. Die ganze Unterlagen geliefert mit der Liege – und insbesondere dieses Handbuch – es muss sorgfältig für die Zukunft erhalten bleiben.

EN- INSTRUCTION FOR USE

1.	INTRODUCTION	_____	pag. 4
2.	TRANSPORT AND INSTALLATION	_____	pag. 5
3.	ENVIRONMENTAL WORKING CONDITIONS AND STORAGE	_____	pag. 10
4.	PRELIMINARY CHECKS	_____	pag. 11
5.	DESCRIPTION OF THE TABLE	_____	pag. 11
6.	INSTRUCTION FOR USE	_____	pag. 11
7.	USE OF THE TUB	_____	pag. 13
8.	USE OF THE TABLE	_____	pag. 14
9.	MAINTENANCE	_____	pag. 15
10.	IN CASE OF AN ACCIDENT	_____	pag. 17
11.	SPARE PARTS	_____	pag. 17
12.	DISMANTLE	_____	pag. 17
13.	DISPOSAL OF OBSOLETE EQUIPMENT	_____	pag. 17
14.	DIMENSIONS	_____	pag. 18

Symbols meaning



Non-compliance of this procedure could cause damages to the table or its parts.



Non-compliance of this procedure could cause health damages or injury to the operator or people near the table

1. INTRODUCTION



The successful and safe operation of the table is guaranteed only if it is used in accordance with the specifications in this manual and, in general, in the accompanying documentation; therefore it is essential to carefully read and keep all the relative documentation. Although the table is equipped with active and passive safety features, not all risks can be avoided due to its incorrect use.

You must always make sure that all users have fully understood the rules of use; the manufacturer declines any responsibility for damage to persons or property resulting from improper use of the device.

Do not remove or damage the labels, notices and warnings placed on side of the table. In case you need to restore them, please contact the manufacturer. The manufacturer Brusaferrri & C., declines any and every responsibility for failure to observe the rules of safety and prevention described in the various sections of this manual and for any damage caused by improper use. All works on the table (maintenance, adjustments, repairs, cleaning) must be carried out by suitably trained personnel and in accordance with what is indicated in this manual.

1.1. Use purpose

The table has been designed and built to perform cosmetic face and body treatments, massages, SPA treatments, pedicure treatments.



WARNING! It is forbidden any use of the table other than that described in this manual. Brusaferrri & C. declines any responsibility for malfunctions or damages to persons or property due to uses other than those specified in this manual.



The table should be used only by personnel who are informed about the use mode, operation and its safety equipment.

1.2. Preservation of the manual

This operating manual should be kept for future reference. We recommend:



Keep the manual in a place accessible and known to all operators, protected from moisture and heat and protected from the direct sun beams. Use the manual in order not to damage any part of the content: do not remove, tear or modify any part of the manual.

In the case of sale or transfer of the table to another person, this manual and its annexes should be delivered intact to the new users.



WARNING! Please read this operation manual before using the chair. Anyone who uses the chair should be properly informed on the parts of this manual relevant to the operations to be performed.

1.3. Labelling of the table

The table is provided with labels with the following data, in conformity with actual rules.



WARNING! It is recommended not to remove the labels on the machine; labels must be preserved well fixed, whole and easy to read.



WARNING! The data present on each label, must be reported in case of need of assistance or spare parts.

2. TRANSPORT AND INSTALLATION

2.1. Movimentazione e rimozione dall'imballo

Il lettino può essere sollevato e movimentato manualmente da due o quattro persone.



The weight of the table is equal to 153 kg.



ATTENZIONE!

- Handling and moving operations have to be done by qualified and instructed personnel.
- It is strictly forbidden to remove the table by lifting it from the top (mattress).
- Do not use knives or box cutters to open the box so as not to risk damaging the table and in particular the padding.
- Before using the table, clean it entirely according to the procedure shown at § 9.4. Cleaning



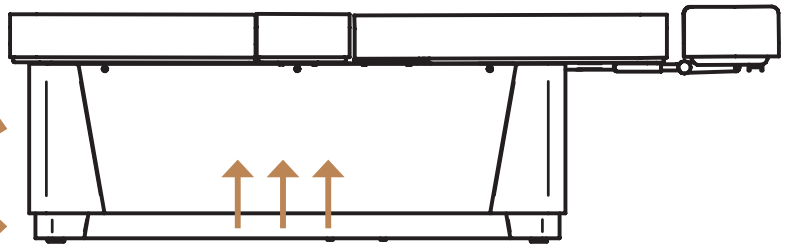
ATTENTION! The table is shipped packed in a carton box.
BEFORE REMOVING THE PRODUCT, FULLY OPEN THE CARTON BOX, BEING CAREFUL NOT TO DAMAGE THE PADDING OF THE MATTRESS AND THE FINISH OF THE BASE.

A

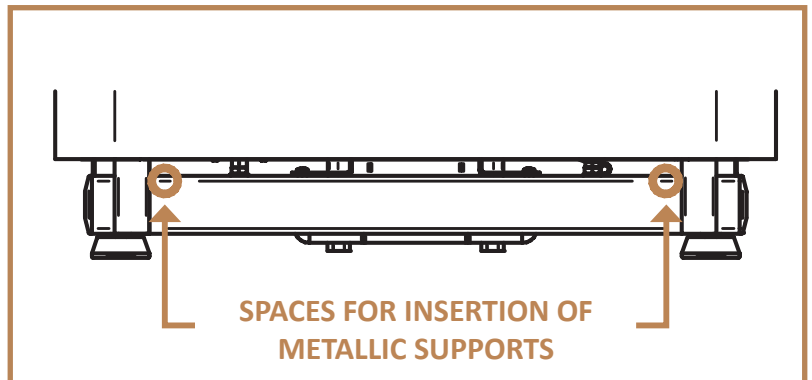
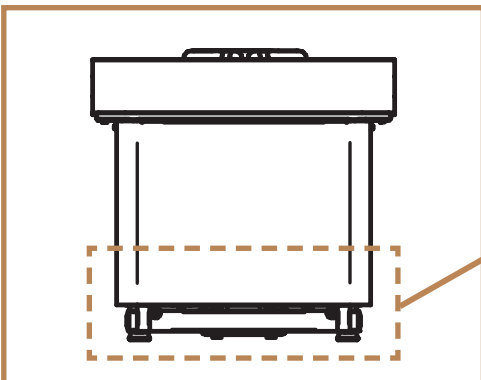
UPPER COVER
(WOOD/METAL)

B

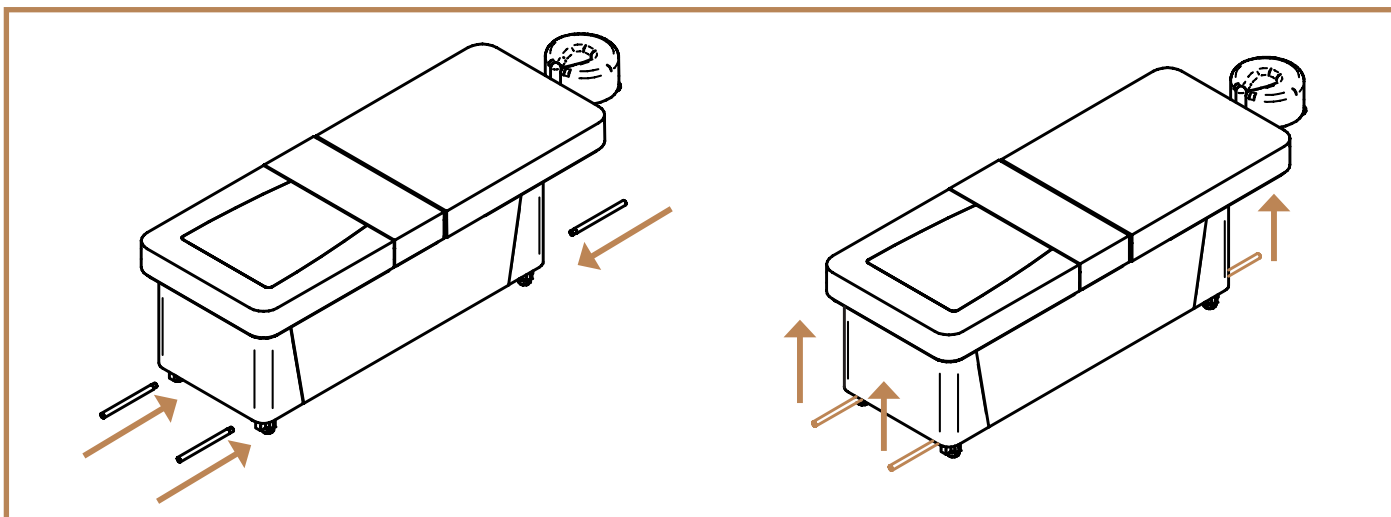
LOWER COVER
(WOOD/METAL)



1 - Slightly lift the WOOD / METAL LOWER COVER (B) (2 people) until showing the METALLIC STRUCTURE OF THE BASE.



2 - Once the lower cover has been lifted, identify the **4 SPECIFIC SPACES** (threaded bushes on the front and back) on the metal structure of the base in which to insert and screw the **4 METALLIC SUPPORTS SUPPLIED**.



3 - After having correctly inserted and screwed the **4 METALLIC SUPPORTS SUPPLIED**, grip and lift the table **EXCLUSIVELY FOR SUCH SUPPORTS** (4 people minimum) to move it.



ATTENTION!

Lift and move the table only as indicated. **DO NOT GRAB THE COVER. DO NOT GRAB THE MATTRESS.**

2.2. Flooring

The floor on which the table will be placed must be solid, smooth, horizontal and adequate to support its weight and ensure the stability.

2.3. Lighting

The user must ensure that the lighting of the work areas is sufficient to allow a good view of the operations and all elements of the table; the level of lighting should be in accordance with the UNI EN 12464-1; in particular should be avoided shadows and annoying glare.

2.4. Positioning

The position of the table compared to fixed obstacles must be such as to allow the easy passage for the use and maintenance; in particular, the minimum space to allow the passage of persons shall be equal to 650 mm (in accordance with UNI EN 349:2008). The minimum distance between the completely lowered back and fixed obstacle has to be 500 mm, in order to avoid the body to be crashed by the table.

IMPORTANT: The table has been designed to be installed as a fixed unit and they have to be positioned in an appropriate structure and on a stable floor. All equipment containing water at a working level, weighs about 153 Kg. It is recommended to consult a technician before positioning the equipment in a suitable cabin.



ATTENTION! For positioning in the cabin or for moving the bed, refer to the illustrated steps.



NEVER LIFT THE TABLE BY TAKING THE WOODEN COVER AND/OR THE MATTRESS.

2.5. Levelling

The table is provided with 4 adjustable feet that enable to level it perfectly and to compensate any failing of the flooring. The regulation can be done by screwing or unscrewing the feet.

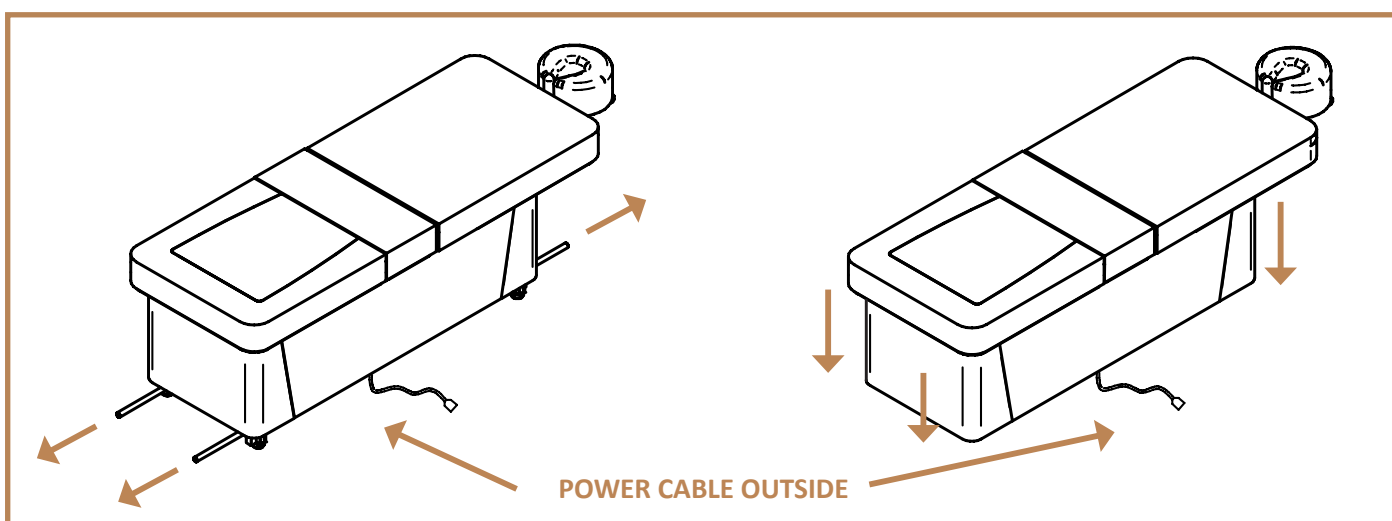
2.6. Power supply

The system of power supply must have voltage and frequency equal to the rated voltage and frequency of the power supply of the device and be appropriate to the installed capacity, as indicated on the identification plate of the table.

Voltage	120 V / 220 V
Frequency	50/60 Hz
Power / Absorption	8,4 Amax (4,6 A)
Power supply	Alternate Current (AC) One Phase L+N
Duty cycle	2 min / 18 min at 10% maximum
IP Protection	IP54

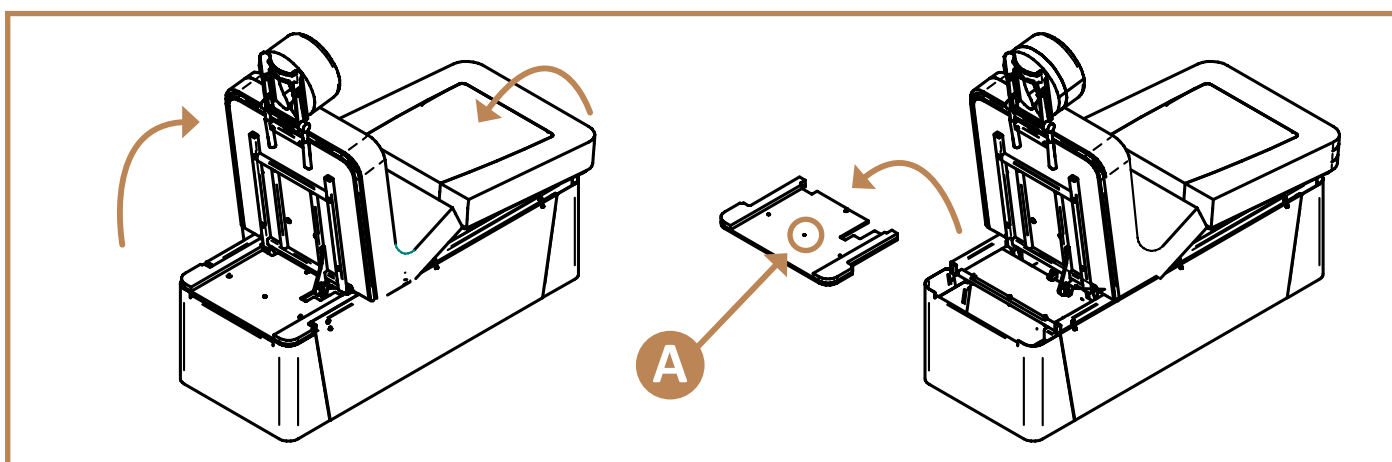
Control box class II

2.7. Installation of the plumbing and electrical system of the tub



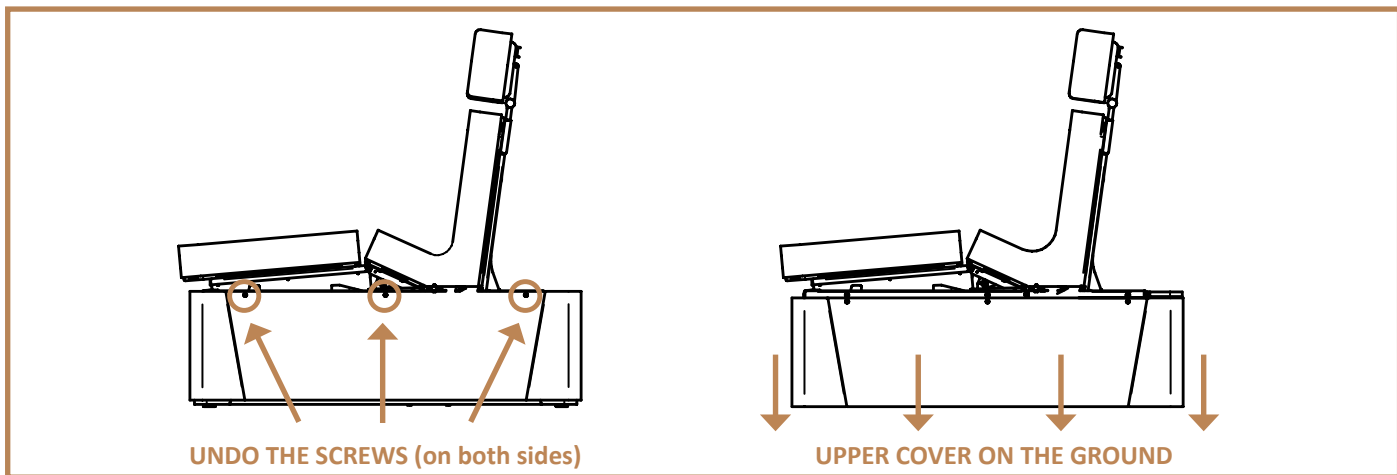
Once Amalfi is positioned in the required location, proceed while keeping the **POWER CABLE OUTSIDE**:

- 1 - **UNSCREW AND EXTRACT THE 4 SUPPORTS** previously inserted and keep them for any future movements
- 2 - Lower the **WOOD / METAL LOWER COVER** and **CONNECT THE BED TO THE MAINS**



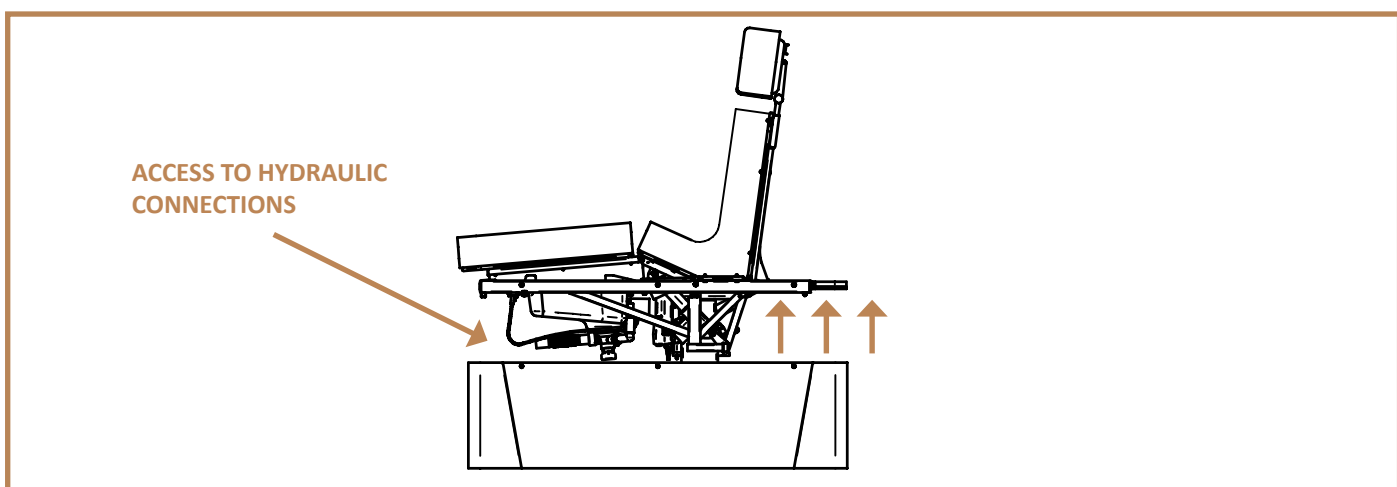
Once the bed has been connected to the mains:

- 1 - Position the mattress (via the electric control) in the chair position (back and legs raised) so as to make the content of the base visible.
- 2 - Next, **REMOVE THE SECTION OF THE BASE BEHIND THE BACK** by gently unscrewing the central screw **(A)**.



Once the base section is removed:

- 1 - **UNSCREW THE 6 SCREWS** that fix the **UPPER COVER** on both sides
- 2 - **SUPPORT THE UPPER COVER** until it **LIES GENTLY** on the ground



Once the base is placed on the ground, **(via electric control) SET THE CHAIR AT THE MAXIMUM HEIGHT** to easily access to the plumbing connections.

2.8. Hydraulic connections



ATTENTION! Once the chair has been positioned at maximum height, **DISCONNECT THE POWER CABLE** and put it back inside the base.



ATTENTION! All hydraulic connections must be realized by a licensed plumber according to the local and national plumbing requirements.



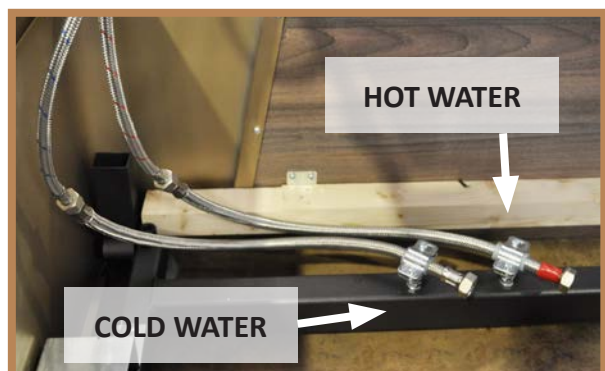
ATTENTION! Before connecting hot and cold water pipes to the water supply system, let the water flow from the water supply to make sure that all wastes come out from the inner piping.

CONNECTIONS:

- Hot and cold water pipes connections must be realized with 3/8" or similar.
- **HOT WATER (RED)** 3/8" female
- **COLD WATER** 3/8" female



IMPORTANT: Drain connections are $\varnothing 40$ mm PVC flexible pipe.



N.B: For a regular flow of water we suggest the $\varnothing 40$ mm floor drain as low as possible (floor level). Connections must be realized according to the requirements of the existing local and National rules.

We recommend to use resistant tiles on the surrounding floor. In addition to the Amalfi drain, we recommend to slope the floor towards a second drain in case of water outflow.

These precautions will assure both the client and the operator a safe environment.



ATTENTION! Once the hydraulic connections have been made, check:

- 1 - the connection of the drain to the blue sleeve $\varnothing 40$ mm
- 2 - the hot / cold water connection to the 1/2 "connection hoses (hot water in red)
- 3 - Presence of leaks, power failure, etc ...
- 4 - the positioning and stability of the bed, adjusting the 4 feet before close and lower the cover

2.9. Electrical connections

The power supply must be supplied to the unit by a line:

- Protected against overcurrent by an automatic circuit breaker (circuit breaker) or fuses, properly sized; the operating current of the protections must be as low as possible taking into consideration the maximum absorption of the device;
- Equipped with a device sensitive to insulation failure (differential) with operating current low enough; this device must be positioned downstream of the overcurrent protective device (or be integrated with it);
- Having cables with section suitable for the power absorbed by the appliance.



To avoid the risk of electric shock, this appliance **must only be connected to a power supply with protective earth (grounding).**



ATTENTION! Connect the power supply cable inside the casing to the socket provided on the floor or on the wall, according to the arrangement of the cabin.

START (ON): plug the power cable into a suitable electric socket. If there is incompatibility between the outlet and the plug of the table, ask qualified personnel to replace it with a suitable one.

STOP (OFF): Remove the plug from the electric socket.



ATTENTION! Pull out by grabbing THE PLUG, NOT THE CABLE.



WARNING! It is strongly recommended to insert the plug into a single outlet exclusively reserved to the device. We do not recommend the use of multiple sockets (power strip), adopters and patch cords. The cable must not be bent.



WARNING! Before plugging in the cable, make sure that it is not twisted or bended and make sure that the protective sheath is undamaged.



WARNING! The table must be positioned in order to ease the removal of the electric plug.

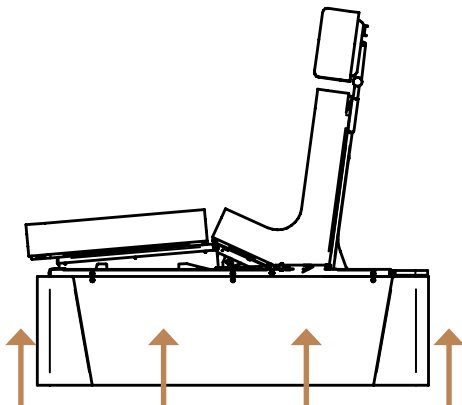


WARNING! To avoid the risk of electrical shock, this table must exclusively be plugged in power supply grids with protective ground.

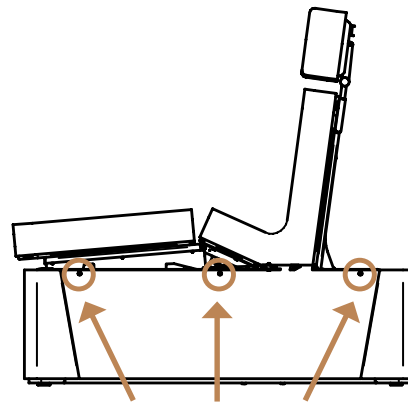
2.10. Repositioning of the cover



ATTENTION! BEFORE MOVING/REASSEMBLING the bed, make sure, by making the necessary checks, that the electrical and hydraulic connections have been successful and that there are no problems such as power failure, any leaks etc.



REPOSITIONING THE UPPER COVER





TIGHTEN THE SCREWS (on both sides)

Once all the hydraulic and electrical connections and checks have been made:

- 1 - Using an electric control, SET THE CHAIR AT THE MINIMUM HEIGHT, taking care not to damage the upper casing
- 2 - TIGHTEN THE 6 SCREWS that fix the UPPER COVER on both sides
- 3 - REPOSITION AND TIGHTEN the base section behind the back

3. ENVIRONMENTAL WORKING CONDITIONS AND STORAGE

The table has been designed and built to operate in a closed and dry room. The ambient operating condition are:

- temperature: 5° ÷ 40° C 
- humidity: 30% ÷ 95% without condensation. 

If the environmental conditions are particularly critical it is advisable to provide the room with an adequate air conditioning system to bring the humidity and temperature values within acceptable limits.



WARNING! Do not expose the table to an excessively humid environment. If the table gets wet, remove the plug from the outlet and have it checked by an Authorized Service Centre.



WARNING! The chair was not conceived to be used in settings with explosive atmospheres, in presence of thin powders or corrosive gases, acids, corrosive agents or salt.



ATTENTION! It is recommended to check the adequacy of the electromagnetic performance of the devices adjacent to the chair, observing that it continues to operate normally.



- Not intended to be used in oxygen rich environments.
- Not intended to be used with flammable anesthetics or in conjunction with flammable agents.



STORAGE! For the correct functioning of the electrical equipment the storage of the chair must be at a temperature between -25° C and +55° C, and only for short periods not exceeding 24 hours, to +70°C. The chair has no special requirements for storage, provided that it takes place in a closed and dry rooms; this condition should also be ensured during all phases of transport.

4. PRELIMINARY CHECK



Before using the table, please check that:

- the equipment does not present any damage arising from transport or handling; if needed, please contact the manufacturer Brusaferrri & C to solve such inconveniences;
- all packing (carton box, foam, plastic) have been removed;
- the voltage of your cabin is the same as the voltage showed in section 2.6 Power Supply;
- all control devices (electrical or manual) work correctly



- For the installation, please contact qualified personnel only.
- Before the setting at work of the table itself, run a few idling cycles test, in conditions of safety, by qualified personnel.

5. DESCRIPTION OF THE TABLE

AMALFI

Horseshoe headrest

Back

Seat

Wood/metal finish base

Removable section



Base with tub for pedicure treatments

6. INSTRUCTIONS FOR USE

6.1. Operator

The table is controlled by an operator through the foot pedal control; the operator must position themselves so as to have complete view of the controlled parts and of the client.



WARNING! During the functioning of the table the operator should always remain in the vicinity of the controls; it is forbidden to leave the table unattended during its operation.



Operators should pay attention to avoid creating potentially dangerous situations for their own or other's safety.



All people working on the table must be properly trained on the correct methods of work and informed about its proper functioning. They also need to be aware of the parts of this documentation relevant to their work.



Operators must not wear clothes with drapes that could get caught by moving part of the table. Proper clothing is made of close-fitting garments, especially on the upper limbs.



Nor the operator and the client must wear rings, necklaces, bracelets, wristwatches, ties or other objects that could get caught by moving parts of the machinery.



In case of allergy, cover the table with a sheet. The operator must stand in order to always control all the adjusted parts and also the client.

6.2. Use of the mattress



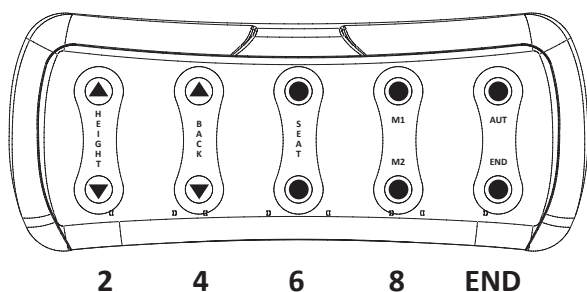
IMPORTANT! It is mandatory to cover and protect the mattress with disposable paper covers or washable sponge covers (better if sponge + PVC) for its correct and hygienic preservation. The upholstery could be damaged by the normal heat of the skin or by a prolonged use of essential oils or cosmetic product. Any replacement caused by damages due to misuse won't be considered under warranty.

6.3. Controls

The table can be controlled by a foot pedal control. All controls are maintained action, that is releasing the control pedal the motion stops. Max 6 wireless controls can be available for one single bed.



The operator only can use controls (foot control) to move the table.



WIRELESS PEDAL CONTROL

- Pedal 1:** Chair Up
- Pedal 2:** Chair Down
- Pedal 3:** Back Up
- Pedal 4:** Back Down
- Pedal 5:** Legs Up
- Pedal 6:** Legs Down
- Pedal M1:** Memory position 1
- Pedal M2:** Memory position 2
- Pedal AUT:** Return from original position of the chair, to allow customer to get up or down easily.
- Pedal END:** Automatic return from any position to the "End of treatment" position.

Once the treatment is ended, before the client/client gets up, keep the chair to the initial position by pressing the END button/pedal.

6.4. Head adjustment

The new padding is fixed on the new head support made of a super resistant, durable and hygienical plastic material.

Using the side handle, it is possible to adjust the inclination of the head support and padding, as well as fix the distance from the mattress.



6.5. Removable mattress section

The new Amalfi mattress structure includes a removable section, which allows to switch to the pedicure station. The padding is easily removable using a practical and discreet handle.



Photo 1: mattress section inserted



Photo 2: mattress section removed



Photo 3: post-pedicure treatment pillow



ATTENTION! Before inserting the removable section again after the pedicure treatment, make sure that the tub is completely dry and that there is no humidity, in order to preserve the coating. Make sure that the mattress sections around the tub are also dry and that there are no stagnant liquids.

7. USE OF THE TUB

7.1. Tap use

Make sure the tub is perfectly clean and sterilized before filling it.

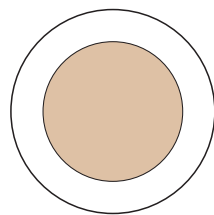
To fill the tub, open the tap and adjust the water temperature by turning the knob to the right for hot and to the left for cold.



**DO NOT ACTIVATE THE HYDROMASSAGE PUMP WITHOUT WATER.
THE WATER LEVEL MUST ALWAYS COVER THE HYDROMASSAGE MAGNA JET.**

7.2. Hydromassage starter

The hydromassage is activated simply by pressing the specific button.



ATTENTION!

THE WATER LEVEL MUST ALWAYS COVER THE HYDROMASSAGE MAGNA JET (A).

In fact, after 30 SECONDS that the pump runs dry (B) or with a partial level of water (C), the impeller risks to over heat and break, becoming unusable. Any intervention carried out on the machine as a result of incorrect use of these instructions will not be considered under warranty.



A. The water level must ALWAYS COVER THE HYDROMASSAGE MAGNA JET



B. Condition of the impeller ruined for ABSENCE OF WATER



C. Condition of the impeller ruined for PARTIAL FILLING

7.3. Hydromassage magna jet cleaning

1. Remove it from the basin
2. Rotate the 2 plastic covers to open
3. Separate the 2 plastic parts
4. Remove the internal impeller
5. Clean it:
 - 5.1. Place the plastic covers and the impeller in a bath with 20 cl Saniguest detergent
 - 5.2. Cover with clean water
 - 5.3. Soak for about 2 hours
 - 5.4. Dry with a soft clean cloth, do not use abrasive sponge
6. Reassemble the parts
7. Place the jet on the basin



7.4. Position the hydromassage magna jet

The magna jet must be positioned with the holes horizontally. Thanks to the magnet, the component will fix to the basin.



7.5. Use of hand shower

To use the hand shower, open the water using the mixer. Use the hand shower in a fixed position to fill the tub or extract it to use it in other positions (treatments or rinsing). Once you have finished using it, always put the hand shower back in its place.





7.6. Use of the drain

Turn the knob to the right or to left to open or close the drain.



8. USE OF THE TABLE

 = 200 kg (max. client weight)

 = 2500 N (Safety load)



ATTENTION! Only one person can get up on the table; the person must go up/down when the table is in the basic position going up on the seat.



WARNING! Get on the table always by sitting properly in the central part of the seat. Do not sit or lean on the side of the feet or of the head.



WARNING! The limbs of the client must always be on the table. The operator must always inform the client when he moves the table.



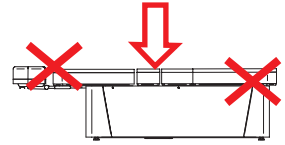
WARNING! Be careful to make sure that the table or its electrical parts are not wet and that liquids become not stagnant on the table itself; immediately wipe up any liquids – including physiological liquids of the client – which may end up on the table.



WARNING! If a client is let alone for a short time, it is necessary to place the table in the lowest position with respect to the walking floor, in order to reduce risk of damage in case of fall



To avoid shock hazard, do not connect or disconnect the power plug with wet hands. Do not use the table barefoot.



9. MAINTENANCE

The table has been designed and constructed so as to reduce as much as possible the necessary maintenance and ensure proper functioning over the years without any problems. During any intervention on the table, it is recommended to follow the instructions given in this section.



WARNING! All interventions on the table must be carried out by competent and trained personnel on the methods to operate correctly and safety. Do not make any action on the table moving, and always check that the plug connecting to power supply is disconnected; bring the power plug next to you during the execution of the intervention on the table so you can check at any time the actual separation.

9.1. General Checks

Constantly check the general condition of the table: the integrity of the protections, the electrical equipment and the condition of the pads.



WARNING! Do not use the chair if any component is found to be not perfectly intact or in service. In this case, put the chair out of service by disconnecting the power plug immediately and contact an Authorized Service Centre.



WARNING! Do not modify this chair without authorization of the manufacturer. If this chair is modified, appropriate inspection and testing must be conducted to ensure its continued safe use.

9.2. Maintenance of the tub

1) AFTER each single treatment/client, BEFORE starting a new treatment:

Empty the basin, SPRAY the basin with contact disinfectant SANIGUEST and clean it with a soft sponge or cloth. Rinse the basin with the hand shower.

2) REGULARLY (once a week or every 2 weeks, according to the water hardness):

SPRAY the basin with GO KAL anti-scale, carefully avoiding contact with eyes and skin. Clean it with soft sponge or cloth. Let water flow from jets copiously for some seconds in order to remove any strong deposit. Rinse with hand shower.



NEVER USE CREAMY OR POWDER DETERGENTS, SPONGES OR ABRASIVE CLOTHES. DO NOT USE BLEACH OR OTHER CORROSIVE PRODUCTS TO CLEAN THE CHAIR!

N.B. If you need to order our SANIGUEST and GO KAL disinfectant, please contact us by phone +39/0374/36.30.69 or email - orders@lemigroup.it

The strict observance of these easy cleaning and maintenance instructions will keep your basin clean, white and bright for long time.

9.3. Extraordinary Maintenance

Any extraordinary maintenance must be performed by qualified personnel of the technical service Brusaferrri & C. or Service Centre authorized by the manufacturer.

Information about the Authorized Service Centre to which you can turn, can be obtained directly from the manufacturer Brusaferrri & C srl – phone 0374/363068-69 – mail: service@lemigroup.it

For a correct and quickly resolution of the problem, it is necessary to communicate the model and the serial number of the chair and the description of the defect, or what are the visible problems, and under what condition it occurs.

The broken chair, if under warranty, must be sent to the Service Centre together with the certificate of guarantee, transport charges must be paid by the purchaser.



WARNING! Any form of warranty expires if interventions are carried out on the chair by someone not authorized by Brusaferrri & C.

9.4. Authorized Personnel

Repairs and maintenance of the chair can be carried out exclusively by competent personnel, that is of Brusaferrri & C. or authorized by it. Information on the staff to contact for possible interventions can be obtained directly from Brusaferrri & C.

9.5. Cleaning

FIBERGLASS BASIN CLEANING



It is forbidden to use the following products which could seriously damage the plastic covering, provoking cracks and the subsequent breaking:

- Degreasing solvent-based agents: e.g. ACETONE, DENATURED ETHYL ALCOHOL, TRICHLOROETHYLENE, FUEL, TURPENTINE...
- Watered-down acids (HYDROCLORIDRIC ACID, NITRIC ACID) or products containing watered-down acids
- Watered-down bases (CAUSTIC SODA, SODIUM HYPOCHLORITE, AMMONIA, BLEACH) or products containing weak bases
- Fluorinated hydrocarbons (e.g. LEAKS FROM REFRIGERANT GAS)
- Food-grade oils (e.g. OLIVE OIL, SEEDS OIL)
- Lubricating mineral-based oils



To CLEAN the basin we recommend:

- Soap water (neutral soap)
- Soft sponge

Always rinse with clean water and dry with a soft, not abrasive cloth.

CHAIR CLEANING

Each time you make a treatment, always cover the mattress with towels or disposable towels before the client sit on the chair (See §7.2. Use of the mattress).



Pay particular attention to the jeans that can stain the covering without any possibility of being removed.



Clean the chair before each use, paying particular attention to remove all traces of physiological fluids of the previous client. To clean the chair use a cloth and lukewarm water (if necessary diluted neutral detergent). If necessary, use a non-aggressive disinfectant, then wipe off with a clean dry cloth.



Do not use products such as alcohol, acetone, bleach, paint thinner, gasoline.

**WARNING!**

- Be careful not to spray liquids on the electrical equipments, pedal/push-button strip and on the protections of the chair.
- You must follow the handling directions given in the safety data sheets of the detergents used.
- While during the cleaning operation of the chair, inhaling powders are produced, use a proper protective device and air adequately the room.
- Use proper individual protection devices

10. IN CASE OF AN ACCIDENT

Any serious accident occurring in relation to this device must be immediately reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and / or client is established.



ATTENTION! Do not remove protections in any case; do not use the chair if the protections are damaged or not correctly fixed.



ATTENTION! Do not put limbs near to the moving parts of the chair.

11. SPARE PARTS

All the spare parts must be requested to Brusaferrri & C. that will supply them directly or will give you indications on the place where they can be found. Please note that any extraordinary maintenance must be performed by personnel of Brusaferrri & C. or authorized by it.



WARNING! Any form of warranty expires if they are used spare parts other than those originally fitted.

12. DISMANTLE



If the chair becomes inoperative or is not to be used for an extended period of time, it is recommended to remove it from service and remove the plug from the socket. All materials used to manufacture the chair are not toxic or hazardous to the health of operators, so they can be handled without special precautions. In case of disable of the chair you should perform a separation of different materials for subsequent reuse or differentiated elimination. All electrical and electronic products should be separately disposed, using specific collection facilities appointed by the Government or the Local Authorities.

13. DISPOSAL OF OBSOLETE EQUIPMENT



The correct disposal of the obsolete equipment will help to prevent potential negative effects on human health and the environment. For information, contact your Local Council or the Waste Disposal Service.



- The dismantling of the chair at the end of its functional life must be done by qualified personnel trained about the correct way of handling – and if necessary of dismantling the chair.
- Use only suitable equipment and lift appliances in accordance with the National Regulations and Legislative Law in force.
- Having to dismantle the chair or to move it in another place, please contact the manufacturer Brusaferrri & C – Italy.

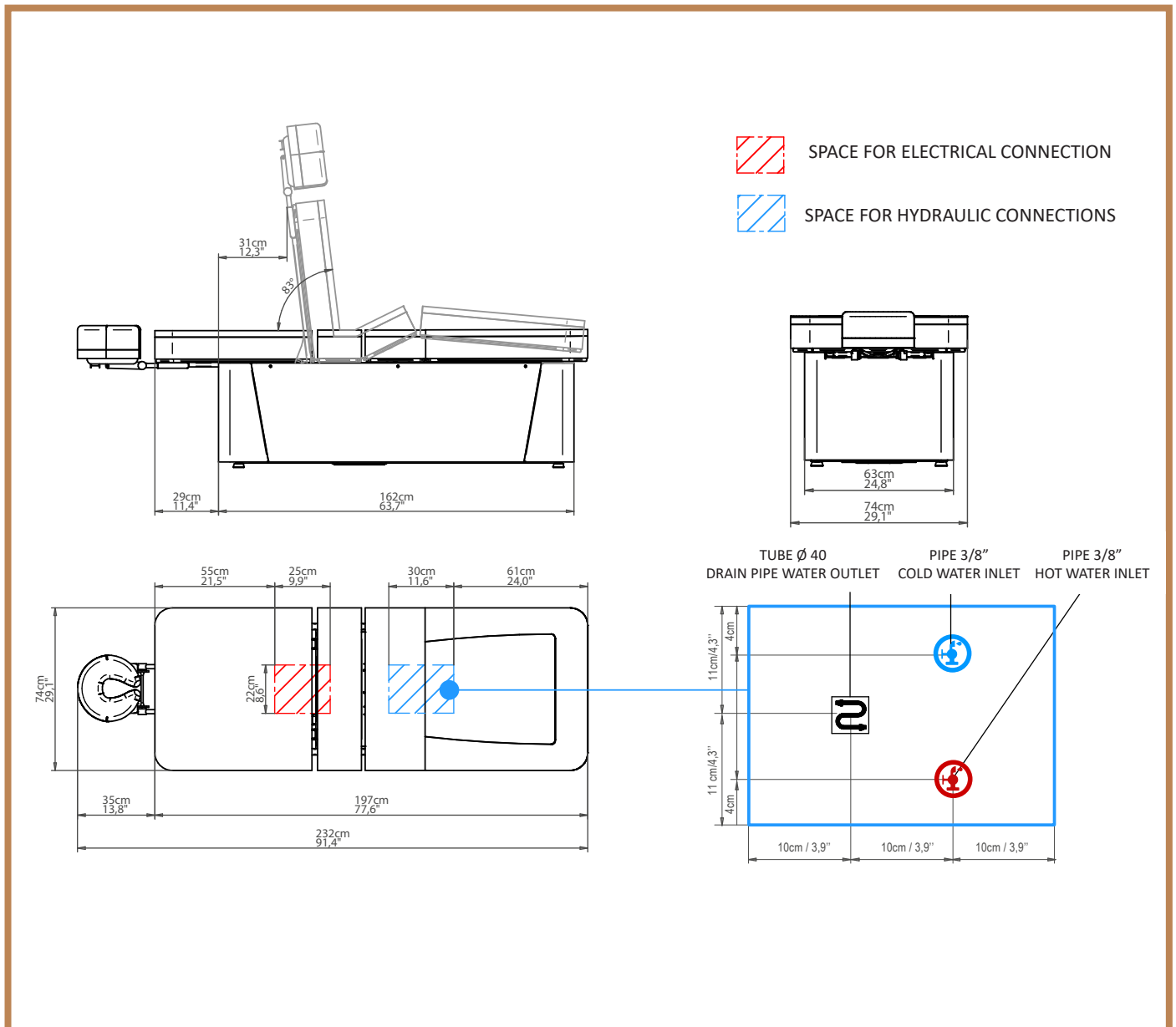
DIMENSIONS and INSTALLATION SCHEME

POWER SUPPLY CONNECTION:

Voltage 220V 2 phase + heart
Socket 10A min

WATER FLOW RATE:

8 liters / minute



1.	INTRODUZIONE	_____	pag. 20
2.	TRASPORTO E INSTALLAZIONE	_____	pag. 21
3.	CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO E IMMAGAZZINAMENTO	_____	pag. 26
4.	VERIFICHE PRELIMINARI	_____	pag. 27
5.	DESCRIZIONE DEL LETTO	_____	pag. 27
6.	MODALITA' D'USO	_____	pag. 27
7.	UTILIZZO DELLA VASCA	_____	pag. 29
8.	UTILIZZO DEL LETTINO	_____	pag. 30
9.	MANUTENZIONE	_____	pag. 31
10.	IN CASO DI INCIDENTE	_____	pag. 33
11.	PEZZI DI RICAMBIO	_____	pag. 33
12.	MESSA FUORI SERVIZIO	_____	pag. 33
13.	SMALTIMENTO APPARECCHIATURE OBSOLETE	_____	pag. 33
14.	DIMENSIONI	_____	pag. 34

Significato dei simboli



La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare danni alla poltrona o sue parti.



La mancata osservanza di questa procedura potrebbe causare danni alla salute o lesioni all'operatore o alle persone vicine alla poltrona.

1. INTRODUZIONE



Il corretto e sicuro funzionamento del lettino è assicurato solo se viene utilizzato in accordo con quanto indicato nel presente manuale e, in generale, nella documentazione di accompagnamento; pertanto è indispensabile leggere e conservare accuratamente tutta la relativa documentazione. Pur essendo il lettino dotato di sicurezze attive e passive, non possono essere evitati tutti i rischi dovuti ad un suo utilizzo non corretto. È necessario accertarsi sempre che tutti gli operatori abbiano compreso completamente le norme d'uso; si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. Non rimuovere o deteriorare etichette, scritte e avvertenze poste su parti del lettino. In caso sia necessario ripristinarle, contattare il costruttore. Il costruttore, Brusaferrì & C., declina ogni e qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle norme di sicurezza e di prevenzione descritte nelle varie sezioni del presente manuale e per danni causati da un utilizzo improprio. Tutti gli interventi sul lettino (manutenzioni, regolazioni, riparazioni, pulizia) devono essere effettuati da personale opportunamente addestrato e secondo quanto indicato nel presente manuale.

1.1. Destinazione d'uso

Il lettino è stato progettato e costruito per l'esecuzione di trattamenti estetici viso-corpo, massaggi, trattamenti SPA, trattamenti pedicure.



ATTENZIONE! È vietato ogni utilizzo del lettino diverso da quello descritto nel presente manuale. Brusaferrì & C. declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute ad utilizzi diversi da quelli indicati nel presente manuale.



Il lettino deve essere utilizzato solo da personale informato delle modalità di utilizzo, del funzionamento e delle sue dotazioni di sicurezza.

1.2. Conservazione del manuale

Il presente manuale operativo deve essere conservato per qualsiasi futura consultazione. Si consiglia di:



Conservare il manuale in un luogo accessibile e noto a tutti gli operatori, protetto da umidità e calore e al riparo dai raggi diretti del sole; Impiegare il manuale in modo da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto: non asportare, strappare o modificare alcuna parte del manuale.

Nel caso di vendita o trasferimento del lettino ad altro soggetto, il presente manuale e i relativi allegati devono essere consegnati, integri, al nuovo utilizzatore.



ATTENZIONE! Leggere attentamente il presente manuale operativo prima di utilizzare il lettino. Chiunque utilizzi il lettino deve essere adeguatamente informato sulle parti del presente manuale operativo rilevanti per le operazioni che dovrà svolgere.

1.3. Etichettatura della poltrona

Il lettino è dotato di etichettatura redatta in conformità alle normative in vigore



ATTENZIONE! Si raccomanda di non rimuovere etichette apposte sulla macchina; le etichette devono essere conservate ben fissate, mantenute integre e in ottime condizioni di leggibilità



ATTENZIONE! I dati riportati sulle targhe di etichettatura devono essere comunicati per ogni necessità di assistenza o ricambi.

2. TRASPORTO E INSTALLAZIONE

2.1. Movimentazione e rimozione dall'imballo

Il lettino può essere sollevato e movimentato manualmente da due o quattro persone.



Il peso del lettino è pari a 153 kg.



ATTENZIONE!

- Le operazioni di trasporto e movimentazione devono essere effettuate da personale opportunamente addestrato
- È severamente vietato rimuovere il lettino sollevandolo dalla parte superiore (materasso).
- Non utilizzare coltelli o taglierini per aprire la scatola in modo da non rischiare di danneggiare la poltrona ed in particolare l'imbottitura.
- Prima del suo utilizzo provvedere alla pulizia dell'intero lettino secondo le modalità descritte al §9.4. Pulizia



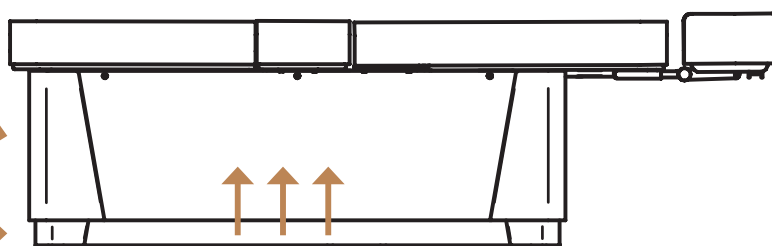
ATTENZIONE! Il lettino viene spedito imballato in uno scatolone di cartone.
PRIMA DI ESTRARRE IL PRODOTTO, APRIRE TOTALMENTE LA SCATOLA DI CARTONE, FACENDO ATTENZIONE A NON ROVINARE L'IMBOTTITURA DEL MATERASSO E LA FINITURA DELLA BASE.

A

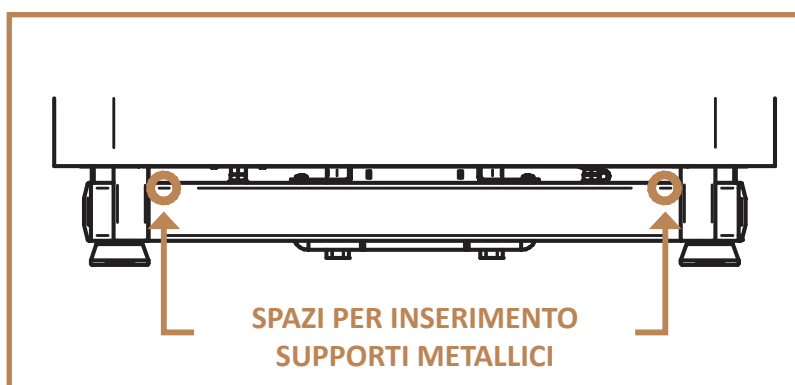
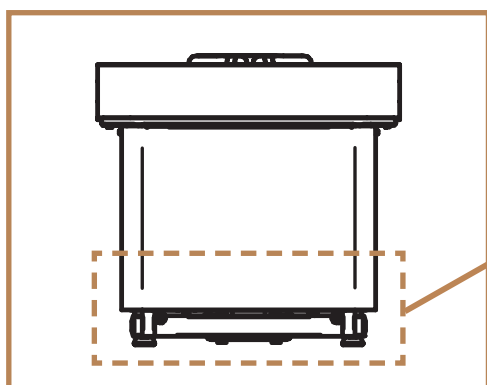
**CARTER SUPERIORE
(LEGNO/METALLO)**

B

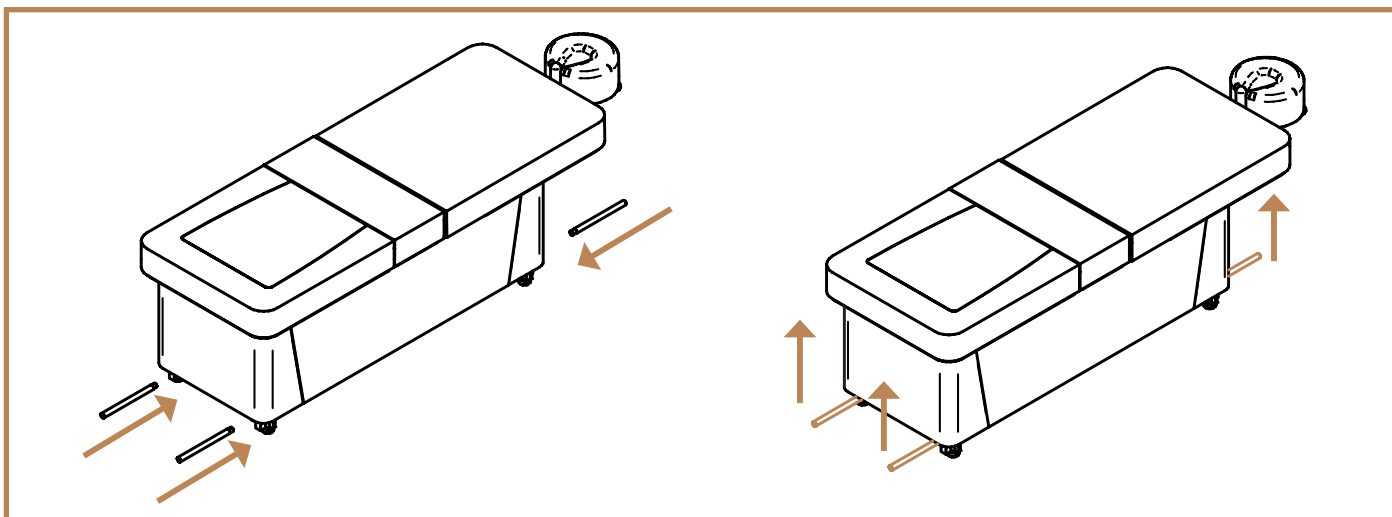
**CARTER INFERIORE
(LEGNO/METALLO)**



1 - Sollevare leggermente il CARTER INFERIORE (**B**) LEGNO/METALLO (2 persone) fino a scoprire la STRUTTURA METALLICA DELLA BASE.



2 - Una volta sollevato il carter inferiore, individuare i **4 APPOSITI SPAZI** (bussole filettate su fronte e retro) sulla struttura metallica della base in cui inserire ed avvitare i **4 SUPPORTI METALLICI IN DOTAZIONE**.



3 - Dopo aver inserito ed avvitato correttamente i **4 SUPPORTI METALLICI IN DOTAZIONE**, impugnare e sollevare il lettino **ESCLUSIVAMENTE PER TALI SUPPORTI** (4 persone minimo) per muoverlo.



ATTENZIONE! Sollevare e movimentare il lettino SOLO NEL MODO INDICATO. **NON AFFERRARE I CARTER. NON AFFERRARE IL MATERASSO.**

2.2. Pavimentazione

La pavimentazione sulla quale il lettino verrà appoggiato deve essere compatta, liscia, orizzontale ed adeguata a sostenerne il peso e a garantirne la stabilità. Regolare eventualmente avvitando o svitando i 4 piedini.

2.3. Illuminazione

L'utilizzatore deve garantire che l'illuminazione delle zone di lavoro sia sufficiente a consentire una buona visuale delle operazioni e di tutti gli elementi del lettino; il livello di illuminamento dovrebbe essere conforme alla norma UNI EN 12464-1; in particolare devono essere evitate zone d'ombra ed abbagliamenti fastidiosi.

2.4. Posizionamento

La posizione del lettino rispetto ad ostacoli fissi deve essere tale da consentire l'agevole passaggio per l'utilizzo e la manutenzione; lo spazio minimo per consentire il passaggio delle persone deve essere pari a 650 mm (in conformità alla norma UNI EN 349:2008). Per evitare schiacciamento di tutto il corpo la distanza minima tra l'appoggia gambe completamente allungato e lo schienale completamente abbassato ed ostacoli fissi deve essere pari a 500 mm.

Importante: Il lettino è stato progettato per essere installato come unità fissa e deve essere posizionato in una struttura appropriata e su pavimento stabile. L'intera attrezzatura contenente acqua a livello di lavoro, pesa circa 153 Kg. Si raccomanda di consultare un tecnico prima di posizionarla per accertarsi che il supporto sia idoneo.



ATTENZIONE! Per il posizionamento in cabina o per lo spostamento del lettino, fare riferimento ai passaggi illustrati.



NON SOLLEVARE MAI LETTINO IMPUGNANDO SOLO IL CARTER DI LEGNO E/O IL MATERASSO

2.5. Livellamento

Il lettino è dotato di quattro piedini regolabili che permettono di livellarlo perfettamente e compensare eventuali imperfezioni della pavimentazione. La regolazione dei piedini può essere effettuata semplicemente avvitandoli o svitandoli.

2.6. Alimentazione Elettrica

L'impianto di alimentazione elettrica deve avere tensione e frequenza pari alla tensione e frequenza nominale di alimentazione dell'apparecchio ed essere adeguato alla potenza installata, come indicato sulla targa di identificazione della poltrona.

Tensione	120 V / 220 V
Frequenza	50/60 Hz
Assorbimento	8,4 Amax (4,6 A)
Alimentazione	Corrente alternata monofase L+N
Ciclo di lavoro	2 min / 18 min al 10% massimo
Protezione IP	IP54

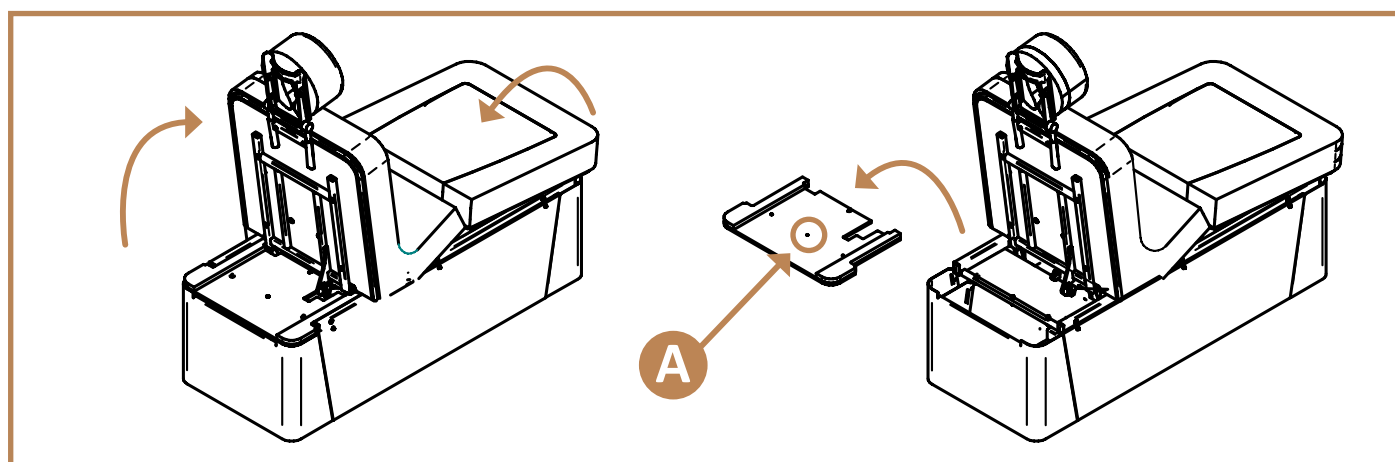
Centralina classe II

2.7. Installazione impianto idraulico ed elettrico della vasca



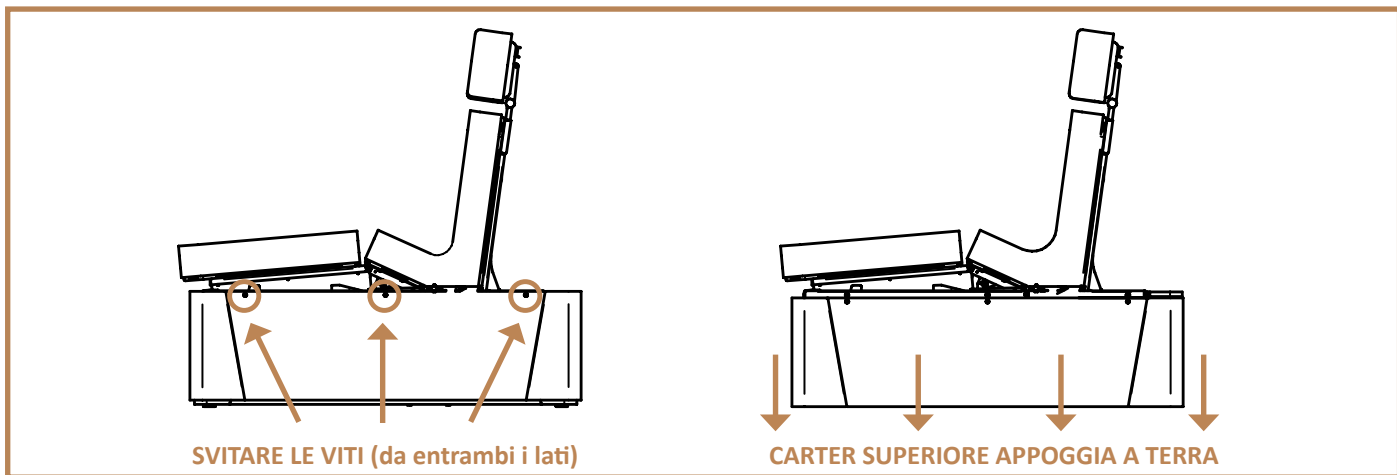
Una volta posizionato Amalfi nella postazione desiderata, procedere mantenendo il **CAVO DI ALIMENTAZIONE ALL'ESTERNO**:

- 1 - **SVITARE ED ESTRARRE I 4 TUBI** precedentemente inseriti e custodirli per eventuali futuri spostamenti
- 2 - **ABBASSARE IL CARTER INFERIORE** legno/metallo e **COLLEGARE IL LETTINO ALLA RETE ELETTRICA**



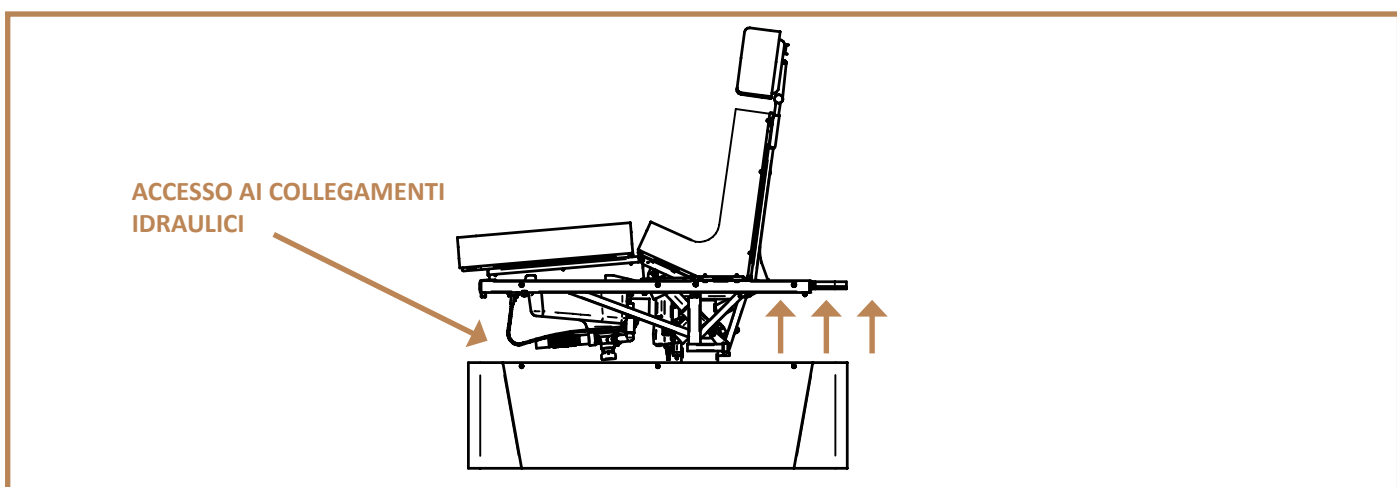
Una volta collegato il lettino alla rete elettrica:

- 1 - Posizionare (tramite il comando elettrico) il materasso in posizione poltrona (schiena e gambe sollevate) in modo da rendere visibile il contenuto della base.
- 2 - Successivamente, **RIMUOVERE LA SEZIONE DELLA BASE SUL RETRO DELLA SCHIENA** svitando delicatamente la vite centrale **(A)**.



Una volta rimossa la sezione della base:

- 1 - **SVITARE LE 6 VITI** che fissano il **CARTER SUPERIORE** da entrambi i lati
- 2 - **SORREGGERE IL CARTER SUPERIORE** fino a farlo **APPOGGIARE DELICATAMENTE** a terra



Una volta appoggiata la base a terra, **(tramite comando elettrico)** **POSIZIONARE LA POLTRONA ALL' ALTEZZA MASSIMA** in modo da poter accedere con facilità ai collegamenti idraulici.

2.8. Collegamenti idraulici



ATTENZIONE! Una volta posizionata la poltrona alla massima altezza, **STACCARE** il cavo di alimentazione e riportarlo all'interno del carter.



ATTENZIONE! Tutti i collegamenti idraulici devono essere realizzati da un idraulico secondo le normative nazionali vigenti.



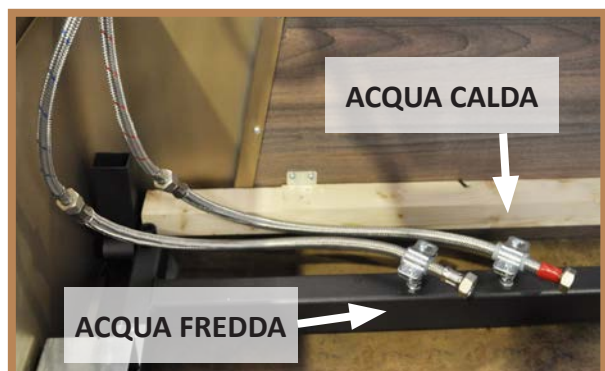
ATTENZIONE! Prima di collegare l'acqua calda e fredda al sistema di fornitura dell'acqua, far scorrere l'acqua per accertarvi che tutti i residui escano dalle tubazioni interne.

COLLEGAMENTI:

- I collegamenti dell'acqua calda e fredda devono essere fatti con tubazioni da 3/8" o equivalenti.
- **ACQUA CALDA** (BORDO ROSSO) 3/8" femmina.
- **ACQUA FREDDA** 3/8" femmina.



IMPORTANTE: I collegamenti idraulici (scarico) sono in PVC flessibile $\varnothing 40$ mm.



N.B.: per un regolare deflusso dell'acqua consigliamo lo scarico a pavimento Ø40 mm il più basso possibile (filo pavimento). I collegamenti devono essere realizzati secondo le richieste delle normative nazionali vigenti.

Vi raccomandiamo l'utilizzo di piastrelle antiscivolo sul pavimento circostante. Oltre al tubo di scarico di Amalfi, raccomandiamo di inclinare il pavimento verso un secondo scarico in caso di spargimento d'acqua. **Queste precauzioni assicureranno un ambiente sicuro sia al cliente che all'operatore.**



ATTENZIONE! Una volta effettuati i collegamenti idraulici verificare:

- 1 - il collegamento dello scarico al manicotto blu Ø 40 mm
- 2 - il collegamento acqua calda/fredda ai flessibili attacco 3/8" (acqua calda in rosso)
- 3 - Presenza di perdite, mancanza di corrente, ecc...
- 4 - il posizionamento e la stabilità del lettino, aggiustando e regolando i 4 piedini prima di chiudere ed abbassare il carter

2.9. Collegamenti elettrici

L'alimentazione elettrica deve essere fornita all'apparecchio da una linea:

- Protetta contro le sovracorrenti mediante interruttore automatico (magnetotermico) o fusibili, adeguatamente dimensionati; la corrente di intervento delle protezioni deve essere la più bassa possibile tenendo in considerazione il massimo assorbimento dell'apparecchio;
- Dotata di un dispositivo sensibile ai guasti dell'isolamento (differenziale) con corrente di intervento sufficientemente bassa; tale dispositivo deve essere posto a valle del dispositivo di protezione contro le sovracorrenti (o essere integrato con esso);
- Avente cavi di sezione idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.



Per evitare il rischio di shock elettrico, questo apparecchio deve essere collegato **esclusivamente a reti di alimentazione con terra di protezione (messa a terra).**



ATTENZIONE! Collegare il cavo di alimentazione elettrica all'interno del carter alla presa predisposta sul pavimento o a muro secondo predisposizione della cabina.

AVVIAMENTO: inserire la spina in una presa elettrica idonea. Se c'è incompatibilità tra la presa e la spina del lettino, fare sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

SPEGNIMENTO: Rimuovere la spina dalla presa elettrica.



ATTENZIONE! Estrarre dalla presa afferrando LA SPINA, NON IL CAVO.



ATTENZIONE! È vivamente raccomandato di inserire la spina di alimentazione ad una presa singola riservata esclusivamente all'apparecchio. Si sconsiglia l'uso di prese multiple (ciabatte), adattatori e prolunghie. Il cavo elettrico non deve essere piegato.



ATTENZIONE! Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che non sia piegato, attorcigliato e che la guaina di protezione sia integra.



ATTENZIONE! Il lettino deve essere posizionato in modo da rendere agevole in ogni momento la disconnessione della spina dall'alimentazione elettrica.

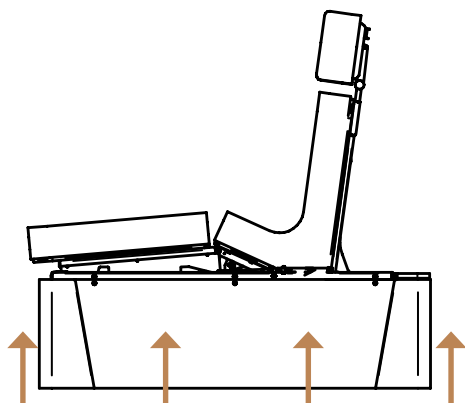


ATTENZIONE! Per evitare il rischio di shock elettrico, questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente a reti di alimentazione con terra di protezione.

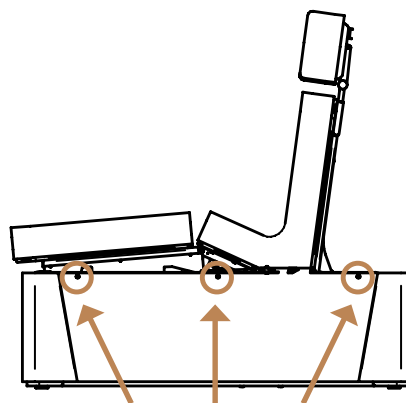
2.10. Riposizionamento del carter



ATTENZIONE! PRIMA DI SPOSTARE/RIASSEMBLARE il lettino, assicurarsi, facendo le dovute verifiche, che i collegamenti elettrici ed idraulici siano andati a buon fine e che non ci siano problemi quali mancanza di corrente, eventuali perdite ecc.



RIPOSIZIONARE CARTER SUPERIORE





RIAVVITARE LE VITI (da entrambi i lati)

Una volta effettuati **tutti i collegamenti idraulici, elettrici e le verifiche:**

- 1 - Tramite comando elettrico **POSIZIONARE LA POLTRONA ALL' ALTEZZA MINIMA**, facendo attenzione a non danneggiare il carter superiore
- 2 - **RIAVVITARE LE 6 VITI** che fissano il **CARTER SUPERIORE** da entrambi i lati
- 3 - **RIPOSIZIONARE ED AVVITARE** la sezione della base sul retro della schiena

3. CONDIZIONI AMBIENTALI DI FUNZIONAMENTO E IMMAGAZZINAMENTO

Il lettino è stato progettato e costruito per funzionare in ambiente chiuso e asciutto. Le condizioni ambientali di funzionamento sono:

- Temperatura: $5^{\circ} \div 40^{\circ} \text{C}$ 
- Umidità: $30\% \div 95\%$ senza condensa. 

Qualora le condizioni ambientali siano particolarmente critiche si consiglia di dotare l'ambiente di un adeguato impianto di condizionamento per riportare i valori di umidità e temperatura nei limiti accettabili.



ATTENZIONE! Non esporre il lettino ad un ambiente eccessivamente umido. Se la poltrona dovesse bagnarsi, estrarre la spina dalla presa e farlo controllare in un Centro Autorizzato.



ATTENZIONE! La poltrona non è stata progettata per funzionare in ambienti con atmosfere esplosive, in presenza di polvere fine o di gas corrosivi, in presenza di acidi, agenti corrosivi, sale.



ATTENZIONE! Si raccomanda di verificare l'adeguatezza delle prestazioni elettromagnetiche dei dispositivi adiacenti alla poltrona osservando che questa continui ad operare normalmente.



- Non destinato ad essere utilizzato in ambienti ricchi di ossigeno.
- Non destinato all'uso con anestetici infiammabili o in combinazione con agenti infiammabili.



IMMAGAZZINAMENTO! Per il corretto funzionamento dell'equipaggiamento elettrico l'immagazzinamento della poltrona deve avvenire a una temperatura compresa tra -25°C e $+55^{\circ}\text{C}$ e, solo per brevi periodi non superiori alle 24 ore, a $+70^{\circ}\text{C}$. La poltrona non presenta particolari esigenze per l'immagazzinamento, purché avvenga in ambiente chiuso e asciutto; tale condizione deve essere assicurata anche durante tutte le fasi del trasporto.

4. VERIFICHE PRELIMINARI



Prima della messa in funzione della poltrona accertarsi che:

- non ci siano danni all'attrezzatura imputabili alle fasi di trasporto e movimentazione; procedere eventualmente a ovviare a tali inconvenienti, contattando Brusaferrì & C.;
- tutti i componenti dell'imballo (cartone, plastica, regge, bancale) siano stati rimossi;
- verificare che la tensione di alimentazione sia uguale a quella nominale indicata al § 2.6. Collegamenti;
- verificare l'efficienza del funzionamento delle apparecchiature di comando.



- Per l'installazione, si prega di contattare solo personale qualificato.
- Prima della messa in servizio vera e propria del lettino, far eseguire alcuni cicli di lavoro di prova a vuoto, in condizioni di sicurezza, da parte di personale qualificato.

5. DESCRIZIONE DEL LETTINO

AMALFI

Testa a ferro di cavallo

Schienale

Seduta

Base finitura legno/metallo

Sezione rimovibile



Base con vasca per trattamenti pedicure

6. MODALITÀ D'USO

6.1 Operatore

Il lettino è comandato da un operatore attraverso la pedaliera; l'operatore deve posizionarsi in modo da avere completa visuale degli organi comandati e del cliente.



ATTENZIONE! Durante il funzionamento del lettino l'operatore deve sempre rimanere in prossimità degli organi di comando; è vietato abbandonare il lettino non presidiato durante il suo funzionamento.



Gli operatori devono prestare attenzione a evitare che si creino situazioni potenzialmente pericolose per la propria o altrui incolumità.



Tutte le persone che operano sul lettino devono essere opportunamente addestrate sui corretti metodi di lavoro e informate sul suo corretto funzionamento. Inoltre devono essere informate delle parti della presente documentazione rilevanti per il loro lavoro.



Gli operatori non devono indossare indumenti drappeggianti che possano essere impigliati da elementi dell'apparecchiatura in movimento. Un abbigliamento corretto è costituito da indumenti aderenti, in particolar modo per quanto riguarda gli arti superiori.



Inoltre, sia l'operatore che il cliente non devono indossare anelli, collane, braccialetti, orologi, cravatte o altri oggetti che possano essere impigliati da elementi dell'apparecchiatura in movimento.



In caso di allergie, coprire la poltrona con un telo. L'operatore deve posizionarsi in modo da avere sempre sotto controllo tutte le parti in movimento della poltrona ed anche il cliente.

6.2. Utilizzo del materasso



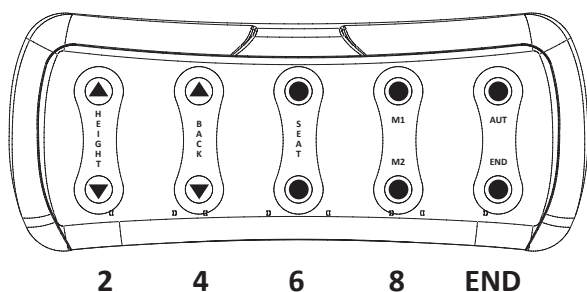
IMPORTANTE! Per una corretta conservazione del materasso (in particolare il rivestimento) e per questioni igieniche è indispensabile coprire e proteggere il materasso con coperture monouso in carta/cartene e coprimaterassi in spugna lavabili (meglio se spugna + PVC). Il rivestimento infatti potrebbe danneggiarsi con il calore naturale della pelle e con l'utilizzo prolungato di prodotti contenenti olii o alcool. Eventuali sostituzioni per danni provocati da un uso improprio non saranno considerate in garanzia.

6.3. Comandi

Il lettino può essere comandato da una pedaliera. Tutti i comandi sono ad azione mantenuta, ovvero rilasciando il pedale di comando il movimento si arresta. E' possibile collegare sino a 6 comandi wireless per lo stesso lettino.



L'operatore deve utilizzare solo i comandi (pedaliera) per muovere la poltrona.



PEDALIERA WIRELESS

Pedale 1: alzata letto

Pedale 2: discesa letto

Pedale 3: alzata schiena (back)

Pedale 4: discesa schiena (back)

Pedale 5: alzata seduta (seat)

Pedale 6: discesa seduta (seat)

Pedale M1: Posizione memorizzabile 1

Pedale M2: Posizione memorizzabile 2

Pedale AUT: ritorno automatico da qualsiasi posizione a posizione lettino (orizzontale e completamente abbassato)

Pedale END: ritorno automatico da qualsiasi posizione alla posizione "Fine trattamento".

Una volta terminato il trattamento, prima che il cliente si alzi, mantenere la poltrona nella posizione iniziale premendo il pulsante/pedale END.

6.4. Regolazione testa

La nuova imbottitura è fissata sul nuovo supporto testa realizzato in materiale plastico molto resistente, durevole e igienico.

Tramite la maniglia laterale è possibile regolare l'inclinazione del supporto testa e dell'imbottitura, oltre a fissare la distanza dal materasso.



6.5. Sezione materasso rimovibile

La nuova struttura del materasso di Amalfi prevede una sezione rimovibile, che permette di passare alla postazione pedicure. L'imbottitura è facilmente estraibile tramite una pratica e discreta maniglia.



Foto 1: sezione materasso inserita



Foto 2: sezione materasso rimossa



Foto 3: cuscino per trattamento post-pedicure



ATTENZIONE! Prima di inserire nuovamente la sezione rimovibile dopo il trattamento pedicure, assicurarsi che la vasca sia completamente asciutta e che non ci sia umidità, al fine di preservare il rivestimento. Assicurarsi che anche le sezioni del materasso perimetrali alla vasca siano asciutte e che non ci siano liquidi stagnanti.

7. UTILIZZO DELLA VASCA

7.1. Utilizzo rubinetto

Assicuratevi che la vasca sia perfettamente pulita e sterilizzata prima di riempirla.

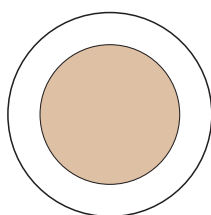
Per riempire la vasca, aprire il rubinetto e regolare la temperatura dell'acqua ruotando la manopola verso destra per il caldo ed a sinistra per il freddo.



**NON AZIONARE L'IDROMASSAGGIO IN ASSENZA DI ACQUA NELLA VASCA.
IL LIVELLO DI ACQUA DEVE SEMPRE COPRIRE LA GIRANTE.**

7.2. Avviamento idromassaggio

L'idromassaggio si attiva semplicemente premendo l'apposito pulsante.



ATTENZIONE!

IL LIVELLO DI ACQUA DEVE SEMPRE COPRIRE LA GIRANTE (A).

Infatti, dopo 30 SECONDI che la pompa funziona A SECCO (B) o con un LIVELLO PARZIALE DI ACQUA (C), LA GIRANTE SI SURRISCALDA E SI ROVINA, diventando inutilizzabile. Qualsiasi intervento effettuato sulla macchina a seguito di errato utilizzo delle presenti istruzioni, non sarà da considerarsi in garanzia.



A. Il livello di acqua deve SEMPRE COPRIRE LA GIRANTE



B. Condizione della girante rovinata per ASSENZA DI ACQUA



C. Condizione della girante rovinata per RIEMPIMENTO PARZIALE

7.3. Pulizia della girante

1. Rimuoverla dalla vasca
2. Ruotare le 2 cover in plastica fino allo sgancio
3. Separare le 2 parti in plastica
4. Estrarre la ventolina interna
5. Procedere alla pulizia:
 - 5.1. Posizionare le cover e la ventolina in una bacinella con circa 20 cl di detergente Saniguest
 - 5.2. Coprire con acqua pulita
 - 5.3. Lasciare in ammollo per circa 2 ore
 - 5.4. Asciugare con panno morbido. Non usare spugne abrasive
6. Rimontare le parti
7. Posizionare il getto sulla vasca



7.4. Posizionare la girante

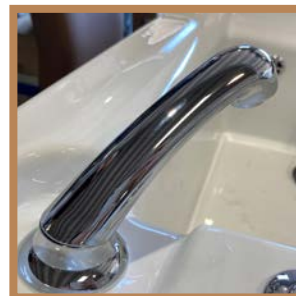
La girante va posizionata con i fori in orizzontale. Avvicinare la girante alla vasca, grazie alla presenza del magnete il pezzo si salderà alla base della vasca.



7.5. Utilizzo doccino manuale

Per utilizzare il doccino manuale, aprire l'acqua tramite il miscelatore. Utilizzare il doccino in posizione fissa per riempire la vasca oppure estrarlo per utilizzarlo in altre posizioni (trattamenti o risciacquo).

Una volta terminato l'utilizzo, riporre sempre il doccino manuale nell'apposita sede.

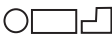



7.6. Utilizzo scarico

Ruotare la manopola verso destra o verso sinistra per aprire o chiudere lo scarico.



8. UTILIZZO DEL LETTINO

 = 200 kg (peso massimo cliente)

 = 2500 N (carico di sicurezza)



ATTENZIONE! Sul lettino può salire una sola persona; la persona deve salire/scendere quando la poltrona si trova in posizione base salendo sulla seduta.



ATTENZIONE! Adagiarsi sul lettino sedendosi sempre correttamente nella parte centrale della seduta. Non sedersi o appoggiarsi dalla parte dei piedi o della testa.



ATTENZIONE! Gli arti del cliente devono essere sempre sul lettino. L'operatore deve sempre avvertire il cliente quando movimenta il lettino.



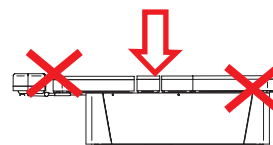
ATTENZIONE! Prestare attenzione a fare in modo che il lettino o le sue parti elettriche non vengano bagnati e che liquidi non ristagnino sul lettino stesso; asciugare immediatamente eventuali liquidi — compresi liquidi fisiologici del cliente — che dovessero finire sul lettino.



ATTENZIONE! Se un cliente è lasciato da solo per un breve periodo, è necessario posizionare la poltrona nella posizione più bassa rispetto al pavimento, al fine di ridurre il rischio di danni in caso di caduta.



Per evitare il pericolo di scossa non inserire né disinserire la spina con le mani bagnate. Non utilizzare il lettino a piedi nudi.



9. MANUTENZIONE

Il lettino è stato progettato e costruito in modo da ridurre quanto più possibile le manutenzioni necessarie e assicurare un corretto funzionamento negli anni senza problemi. Durante qualsiasi intervento sul lettino, si raccomanda di seguire le indicazioni riportate alla presente sezione.



ATTENZIONE! Tutti gli interventi sul lettino devono essere effettuati da personale competente e istruito sui metodi per operare correttamente e in tutta sicurezza. Non effettuare nessun intervento sul lettino in movimento e verificare sempre che la spina di collegamento all'alimentazione elettrica sia staccata; portare la spina di alimentazione accanto a sé durante l'esecuzione degli interventi sul lettino in modo da poter verificare in qualsiasi momento l'effettivo sezionamento.

9.1. Controlli generali

Verificare costantemente le condizioni generali del lettino: l'integrità delle protezioni, degli equipaggiamenti elettrici e le condizioni delle imbottiture.



ATTENZIONE! Non utilizzare il lettino se qualsiasi suo componente dovesse risultare non perfettamente integro o funzionante. In tal caso, mettere la poltrona fuori servizio scollegando la spina di alimentazione e contattare subito un Centro di Assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Non modificare questa apparecchiatura senza alcuna autorizzazione del produttore. Se questa apparecchiatura viene modificata, devono essere condotte ispezioni e test appropriati per garantirne l'uso continuato e sicuro.

9.2. Manutenzione della vasca

1) Da effettuarsi PRIMA di ogni singolo trattamento/cliente:

Al termine di ogni singolo trattamento, scaricare l'acqua e spruzzare l'apposito detergente SANIGUEST all'interno della vasca. Pulire utilizzando una spugna morbida e risciacquare con l'apposita doccia manuale.

2) Da effettuarsi PERIODICAMENTE (ogni 1-2 settimane in base alle caratteristiche dell'acqua utilizzata).

Spruzzare l'apposito liquido disincrostante GO KAL nella vasca, prestando molta attenzione al contatto con mani e occhi. Lasciare agire qualche minuto e strofinare la vasca con una spugna morbida. Prima di risciacquare abbondantemente con l'apposita doccia manuale, far scorrere per qualche secondo l'acqua dall'impianto di riempimento per eliminare ogni traccia di calcare anche dai getti.



NON UTILIZZARE MAI DETERGENTI CREMOSI O IN POLVERE, SPUGNE O PANNI ABRASIVI. NON UTILIZZARE CANDEGGINA O ALTRI PRODOTTI CORROSIVI PER LA PULIZIA DELLA POLTRONA!

N.B. Per ordinare i nostri detersivi SANIGUEST E GO KAL, contattate il vostro consulente di zona o chiamate il nostro Servizio Clienti al numero 0374/363069 – mail: orders@lemigroup.it

Seguendo queste semplici istruzioni di pulizia e manutenzione, la vostra vasca resterà pulita, splendente e priva di calcare a lungo.

9.3. Manutenzione Straordinaria

Qualsiasi intervento di manutenzione straordinaria deve essere eseguito da personale del servizio assistenza tecnica di Brusaferrì & C. o da Centri di Assistenza autorizzati dal fabbricante.

Informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati a cui rivolgersi possono essere ottenute direttamente dal fabbricante Brusaferrì & C srl – tel 0374 363068-69 – mail: service@lemigroup.it

Per una corretta e veloce risoluzione del problema, è necessario comunicare il modello ed il numero di matricola del lettino e la descrizione del difetto riscontrato, ovvero quali sono i sintomi visibili e in quali condizioni si verifica. Il lettino guasto, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente al certificato di garanzia, spese di trasporto a carico dell'acquirente.



ATTENZIONE! Ogni forma di garanzia decade qualora vengano effettuati interventi sul lettino da parte di personale non autorizzato da Brusaferrì & C.

9.4. Personale Autorizzato

Gli interventi di riparazione e di manutenzione straordinaria del lettino possono essere effettuati esclusivamente da personale competente, ovvero di Brusaferrì & C. oppure da essa autorizzato. Informazioni sul personale a cui rivolgersi per eventuali interventi possono essere ottenute direttamente da Brusaferrì & C.

9.5. Pulizia

PULIZIA VASCA VETRORESINA



NON utilizzare assolutamente i seguenti prodotti che potrebbero aggredire la vasca, provocando la formazione di crepe e quindi la rottura:

- Agenti sgrassanti a base di solventi quali ad esempio: ACETONE, ALCOOL ETILICO DENATURATO, TRIELINA, BENZINA, ACQUARAGIA...
- Acidi diluiti in soluzione acquosa (ACIDO CLORIDRICO, ACIDO NITRICO ...) e prodotti contenenti acidi diluiti
- Basi diluite in soluzione acquosa (SODA CAUSTICA, IPOCLORITO DI SODIO, AMMONIACA, CANDEGGINA) e prodotti contenenti basi deboli
- Idrocarburi fluorurati (esempio PERDITE DI GAS FRIGORIFERI)
- Oli alimentari (esempio OLIO DI OLIVA, OLIO DI SEMI)
- Oli lubrificanti a base minerale



Per la PULIZIA della vasca consigliamo:

- Acqua saponata (sapone neutro)
- Spugna morbida

Procedere sempre al risciacquo con acqua pulita e asciugatura con panno morbido non abrasivo.

PULIZIA SEDUTA

Ogni volta che effettuate un trattamento, coprite sempre il materasso con salviette o teli monouso prima di far sdraiare il cliente (Vedi §7.2. Utilizzo del materasso).



Prestate particolare attenzione ai jeans che può macchiare il rivestimento senza alcuna possibilità di essere rimosso.



Pulire il lettino prima di ogni utilizzo, prestando particolare attenzione a rimuovere qualsiasi traccia di eventuali liquidi fisiologici del cliente precedente.

Per la pulizia del lettino utilizzare un panno e acqua tiepida (eventualmente detersivo neutro diluito). Se necessario, utilizzare un disinfettante non aggressivo, quindi ripassare subito con un panno asciutto e pulito.



Non usare prodotti come: alcool, acetone, candeggina, diluente, benzina.

**ATTENZIONE!**

- Fare attenzione a non spruzzare liquidi sulle apparecchiature elettriche, sul pedale/pulsantiera e sulle protezioni della poltrona.
- È necessario seguire le istruzioni di manipolazione indicate nelle schede di sicurezza dei detergenti utilizzati.
- Qualora durante le operazioni di pulizia della macchina si creino polveri inalabili, dotarsi di adeguata mascherina di protezione e aerare adeguatamente l'ambiente.
- Utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale

10. IN CASO DI INCIDENTE

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo deve essere immediatamente segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utilizzatore e/o il cliente è stabilito.



ATTENZIONE! Non rimuovere le protezioni in alcun caso; non usare la poltrona se le protezioni sono danneggiate o non correttamente fissate



ATTENZIONE! Non avvicinare gli arti agli elementi in movimento

11. PEZZI DI RICAMBIO

Tutti i pezzi di ricambio devono essere richiesti a Brusaferrì & C. che li fornirà direttamente o darà indicazioni sul luogo in cui possono essere reperiti. Si ricorda che qualsiasi intervento di manutenzione straordinaria deve essere eseguito da personale di Brusaferrì & C. o da esso autorizzato.



ATTENZIONE! Ogni forma di garanzia decade qualora vengano utilizzati pezzi di ricambio diversi da quelli originariamente montati.

12. MESSA FUORI SERVIZIO



Se il lettino diventa inoperativo oppure non deve essere usato per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di rimuoverlo dal servizio e di estrarre la spina dalla presa. Il lettino è costruito con componenti in acciaio, legno e materie plastiche: quindi gran parte del materiale è efficacemente riciclabile. Tutti i materiali con cui è costruito il lettino non sono tossici o pericolosi per la salute degli operatori, quindi possono essere maneggiati senza particolari precauzioni. Alla messa fuori servizio del lettino è opportuno eseguire una separazione dei diversi materiali per successiva riutilizzazione o smaltimento differenziato. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente, mediante impianti di raccolta specifica designati dal governo o dalle autorità locali.

13. SMALTIMENTO APPARECCHIATURE OBSOLETE



Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni, contattare il proprio Comune o il Servizio Smaltimento Rifiuti.



- Lo smantellamento della poltrona al termine della sua vita utile deve essere eseguito da personale qualificato, addestrato sul modo corretto di movimentazione e se necessario di mantellamento della poltrona
- Utilizzare solo attrezzature e dispositivi di sollevamento adeguati in conformità con le normative in vigore
- Dovendo smontare la poltrona o spostarla in un altro luogo, si prega di contattare il fabbricante Brusaferrì & C - Italia.

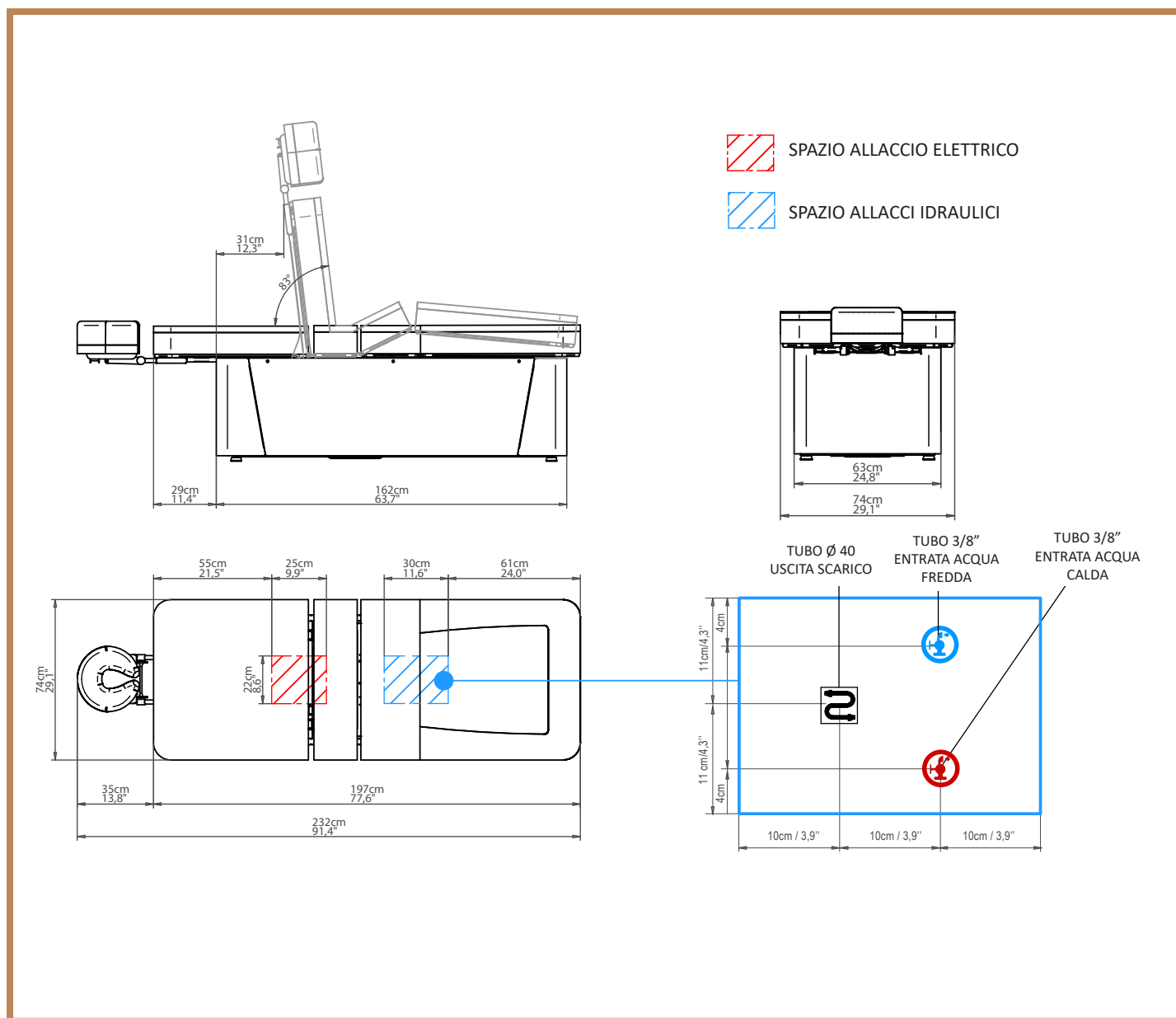
DIMENSIONI e SCHEMA DI INSTALLAZIONE

PORTATA IMPIANTO ELETTRICO:

Voltaggio 220v 2 fasi + terra
 Presa 10A min

PORTATA IMPIANTO IDRICO:

8 litri / minuto



1.	INTRODUCTION	_____	pag. 36
2.	TRANSPORT ET INSTALLATION	_____	pag. 37
3.	MILIEU DE FONCTIONNEMENT ET STOCKAGE	_____	pag. 42
4.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES	_____	pag. 43
5.	DESCRIPTION	_____	pag. 43
6.	MODALITÉ D'EMPLOIS	_____	pag. 43
7.	UTILISATION DU BASSIN	_____	pag. 45
8.	UTILISATION	_____	pag. 46
9.	ENTRETIEN	_____	pag. 47
10.	EN CAS D'ACCIDENT	_____	pag. 49
11.	PIECES DE RECHANGE	_____	pag. 49
12.	MISE HORS SERVICE	_____	pag. 49
13.	DÉMANTELEMENT DES APPAREILS OBSOLÈTES	_____	pag. 49
14.	DIMENSIONS	_____	pag. 50

Signification des symboles



Le non-respect de cette procédure pourrait causer des dommages à la chaise ou ses parties.



Le non-respect de cette procédure pourrait causer des dommages à la santé ou des blessures à l'opérateur ou aux personnes en proximité de la chaise.

1. INTRODUCTION



Le fonctionnement correct et sûr chaise est assuré uniquement si ceci est utilisé en accord avec les indications fournies par la présente notice et, plus généralement, par la documentation d'accompagnement. C'est pourquoi il est indispensable de lire et de conserver soigneusement l'entière documentation correspondante. Bien qu'étant un chaise doté de sécurités actives et passives, les risques éventuels dus à une mauvaise utilisation ne peuvent pas être évités. Il est nécessaire de s'assurer en permanence que tous les opérateurs ont compris entièrement le mode d'emploi ; nous déclinons toute responsabilité pour des dommages causés à des personnes ou à des biens par une utilisation impropre du chaise. Ne pas ôter ou abimer les étiquettes, les inscriptions et les avertissements figurant sur les parties du chaise. Dans le cas où il serait nécessaire de les remettre en état, contacter le fabricant. Le fabricant, Brusaferrri & C srl, décline toute responsabilité en cas de non respect des règles de sécurité et des précautions décrites dans les différents chapitres de la présente notice, ainsi que pour les dommages causés par une utilisation impropre. Toutes les interventions sur la chaise (maintenance, réglages, réparations, nettoyage) doivent être effectuées par personnel spécialement formé et suivant les indications de la présente notice.

1.1. Fonction d'utilisation

La table de massage a été conçue et construite pour l'exécution de traitements esthétiques visage-corps, massages, traitements. traitements pédicure.



ATTENTION! Toute utilisation de la table différente de l'utilisation décrite dans la présente notice est interdite. Brusaferrri & C. décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement ou de dommages à des personnes ou des biens dus à des utilisations différentes de celles qui sont indiquées dans la présente notice.



La table doit être utilisée uniquement par du personnel connaissant les modalités d'utilisation, le fonctionnement et les organes de sécurité.

1.2. Preservation du manuel

La présente notice d'utilisation doit être conservée pour toute consultation ultérieure. Nous vous conseillons de:



Conservez le manuel dans un endroit accessible et connu de tous les opérateurs, protégé de l'humidité et de la chaleur et protégé des rayons directs du soleil. Utilisez le manuel pour ne pas endommager une partie du contenu: ne supprimez, déchirez ou modifiez aucune partie du manuel.

En cas de revente ou de transfert du fauteuil à d'autres personnes, la présente notice et les pièces jointes doivent être remises complètes au nouvel utilisateur.



ATTENTION! Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser le fauteuil. Toute personne utilisant le fauteuil doit être suffisamment informée sur le contenu de la présente notice, en particulier sur les parties correspondantes aux opérations qu'elle devra exécuter.

1.3. Etiquetage

La chaise est fournie avec des étiquettes avec les données suivantes, en conformité avec les règles actuelles



ATTENTION! Il est recommandé de ne pas enlever les étiquettes sur la chaise. Les étiquettes doivent être conservées bien fixées, entières et faciles à lire.



ATTENTION! Les données présentes sur chaque étiquette doivent être signalées en cas de besoin d'assistance ou de pièces de recharge.

2. TRANSPORT ET INSTALLATION

2.1. Déplacement et déballage

La table peut être soulevé et déplacé manuellement par deux ou quatre personnes.



Le poids est de 153 kg.



ATTENTION!

- Les opérations de manutention et de déplacement doivent être effectuées par un personnel qualifié et formé.
- Il est strictement interdit d'enlever la chaise en la soulevant par le haut (matelas).
- N'utilisez pas de couteaux ou d'emporte-pièces pour ouvrir le carton afin de ne pas risquer d'endommager la chaise et en particulier le matelas.
- Avant d'utiliser la chaise, nettoyez-la entièrement selon la procédure indiquée au § 9.4. Nettoyage



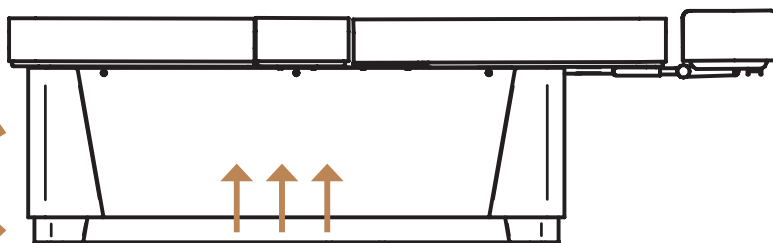
ATTENTION! La table est livrée dans un carton et emballée avec du matériel en éponge (FOAM). **OUVRIR COMPLETEMENT LE CARTON DE FAÇON À POUVOIR SOULEVER LIBREMENT LA TABLE.** **FAITES ATTENTION A NE PAS ENDOMMAGER LE MATELAS ET LE PIETEMENT EN BOIS**

A

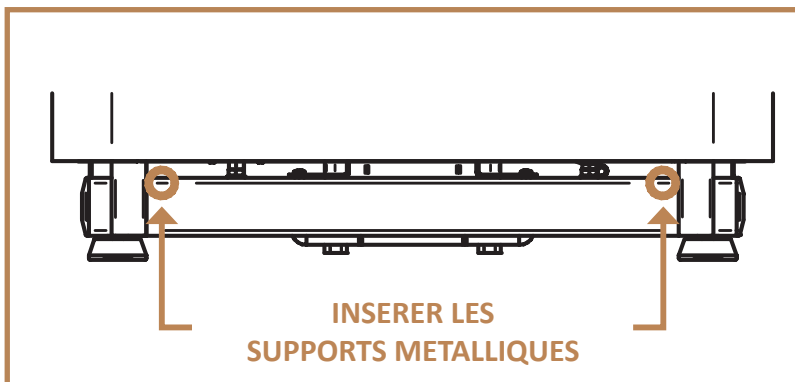
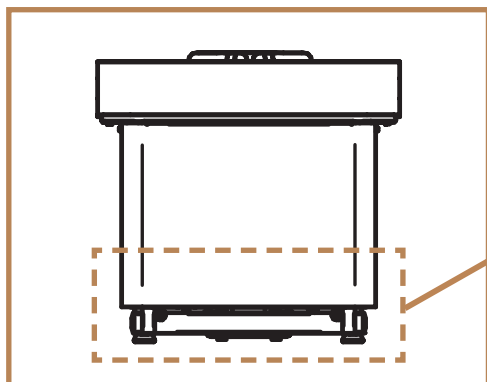
**CARTER SUPERIEUR
(BOIS/METAL)**

B

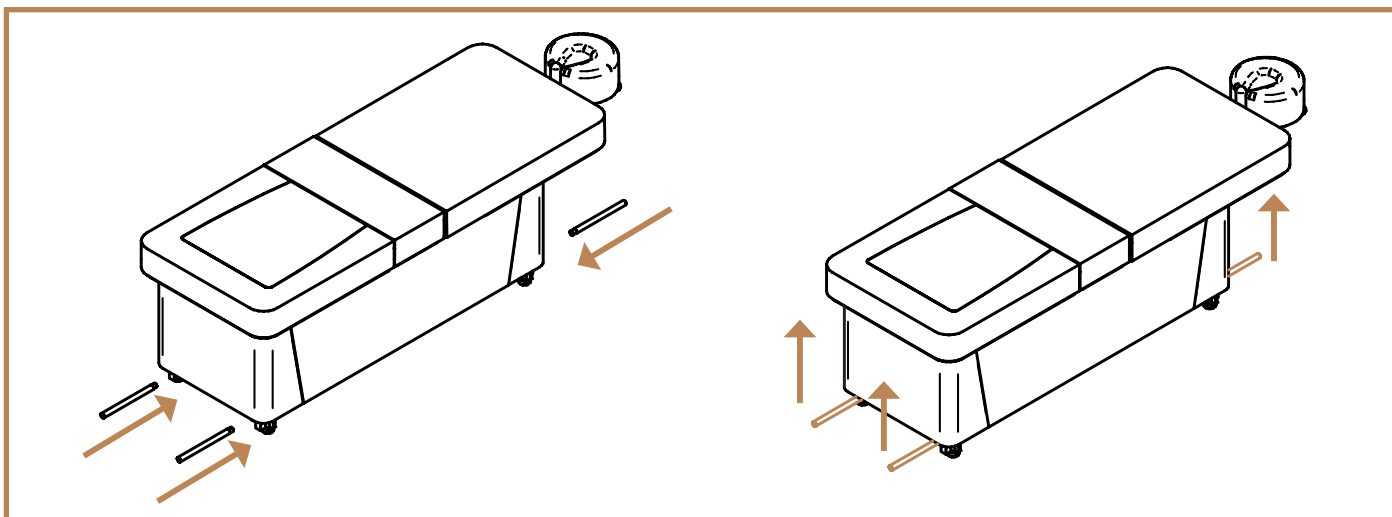
**CARTER INFERIEUR
(BOIS/METAL)**



1 - Soulever le CARTER INFERIEUR (B) EN BOIS/METAL (il faut 2 personnes) jusqu'à ce que vous trouviez la structure métallique du pietement



2 - Une fois que vous avez soulevé le carter inférieur, insérer **LES 4 SUPPORTS** en dotation dans les espaces prévus.



3 - Visser bien LES 4 SUPPORTS et soulever la table en la prenant **POUR LES SUPPORTS SEULEMENT** (il faut 4 personnes).



ATTENTION! Soulever et bouger la table SEULEMENT À L'AIDE DES 4 SUPPORTS, NE LE PRENDRE PAR LE CARTER OU LE MATELAS.

2.2. Nature du sol

Le sol sur lequel la chaise sera posé doit être compact, lisse, horizontal et adéquat à soutenir le poids du chaise et à en garantir la stabilité.

2.3. Éclairage

L'utilisateur doit garantir que l'éclairage des zones de travail soit suffisant pour permettre une bonne visibilité des opérations et de tous les éléments du chaise; le niveau d'éclairage doit être conforme à la norme UNI EN 12464-1 ; en particulier, les zones d'ombre et les éblouissements pénibles devraient être évités.

2.4. Positionnement

La position du chaise par rapport à des obstacles fixes doit être telle qu'elle permet le passage aisé lors de l'utilisation et de la maintenance. En particulier, l'espace minimum qui permet le passage des personnes doit être de 650mm. En particulier, pour éviter l'aplatissement de tout le corps, la distance minimale entre le repose-jambes complètement allongé et le dossier complètement abaissé et tout obstacle fixe doit être de 500mm (UNI EN 349:2008)

IMPORTANT: La table a été conçue pour être installée comme unité fixe et elle doit être placée dans un endroit approprié et sur le sol résistant. Le poids de la table avec bassin rempli d'eau est kg 153. Consulter un technicien avant de placer la table pour s'assurer que le sol soit approprié.



ATTENTION! Pour placer ou bouger la table, lire attentivement les instructions.



ATTENTION! NE JAMAIS SOULEVER LA TABLE EN LA PRENANT POUR LE CARTER EN BOIS OU LE MATELAS.

2.5. Réglage du niveau

La chaise est pourvu de 4 pieds réglables qui permettent d'ajuster parfaitement son niveau et de compenser d'éventuelles imperfections du sol. Le réglage des pieds peut être effectué simplement en les vissant ou en les dévissant.

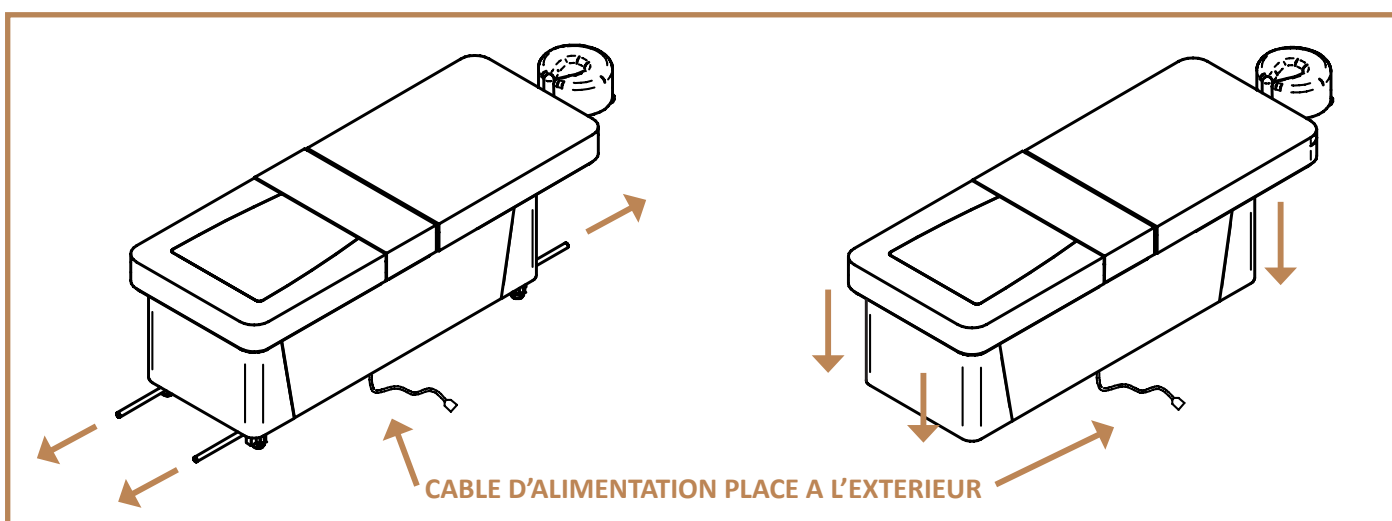
2.6. Alimentation Électrique

L'installation électrique de l'endroit doit avoir une tension et une fréquence correspondantes à la tension et à la fréquence nominales d'alimentation du chaise et être adaptée à la puissance de l'installation, comme indiqué sur la plaque d'identification figurant sur la chaise elle-même.

Voltage	120 V / 220 V
Fréquence	50/60 Hz
Absorption	8,4 Amax (4,6 A)
Alimentation	Courante CA Une phase L+N
Cycle de fonctionnement	2 min ON / 18 min à 10% maximum
Protection IP	IP54

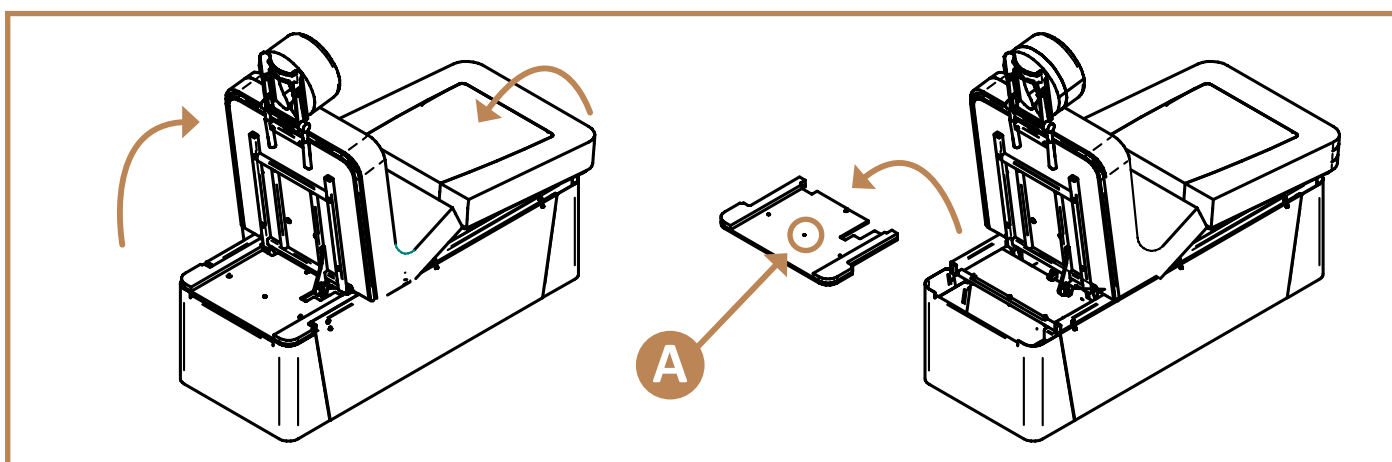
Boîtier électrique classe II

2.7. Installation de la plomberie et du système électrique du bassin



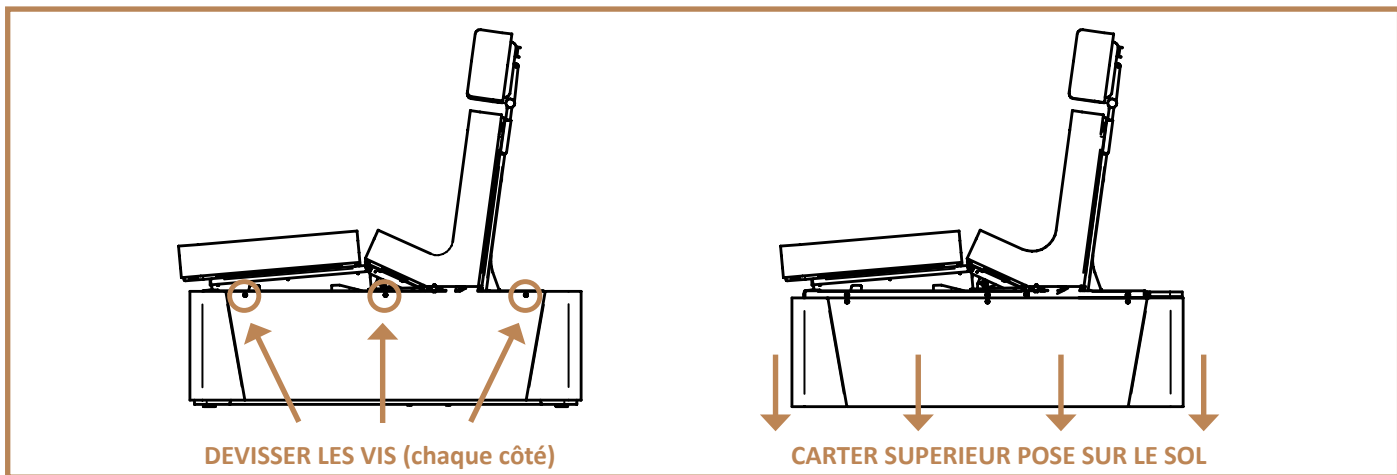
Une fois que vous avez placé la table, procéder comme suit (**LE CABLE D'ALIMENTATION DOIT RESTER A L'EXTERIEUR COMME DANS LE DESSIN**):

- 1 - **DEVISSER ET ENLEVER LE 4 SUPPORTS** et les garder pour des déplacements futurs
- 2 - **BAISSER LE CARTER INFERIEUR** en bois/métal et **BRANCHER LA TABLE A LA PRISE D'ALIMENTATION.**



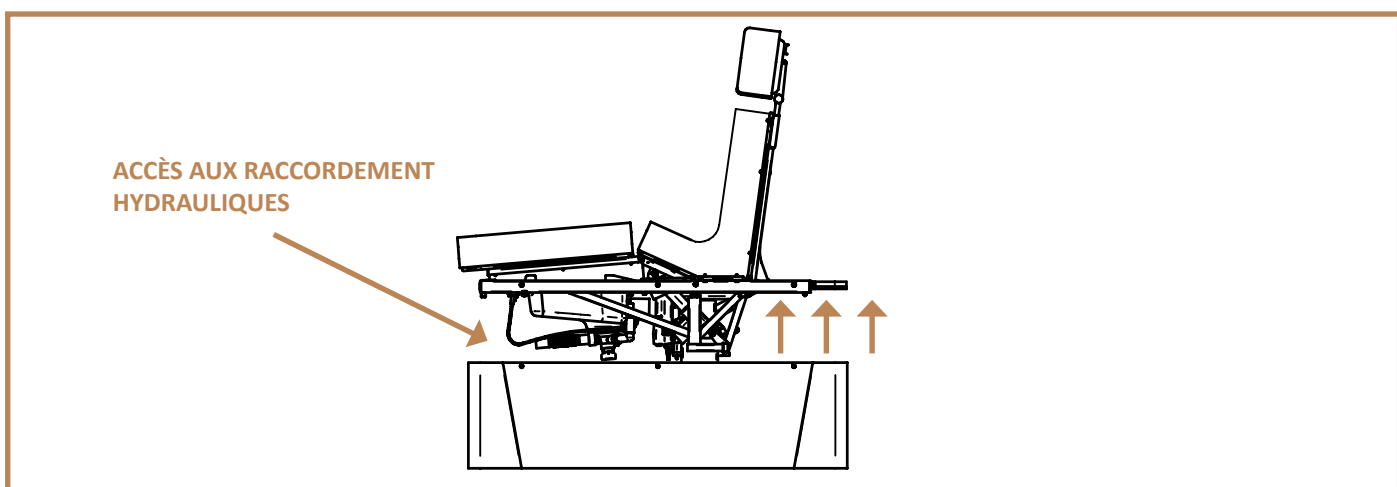
Une fois que l'alimentation est bien branchée:

- 1 - Placer la table en position siège (dossier et jambes levées)
- 2 - **ENLEVER LA SECTION POSTERIEUR A LA BASE DU DOSSIER** en dévissant soigneusement la vis centrale **(A)**.



Une fois que la section de la base a été enlevée:

- 1 - **DEVISSER LES 6 VIS** qui fixent le **CARTER SUPERIEUR** chaque côté
- 2 - **PLACER DOUCEMENT LE CARTER SUPÉRIEUR** jusqu'au sol



Une fois que le carter supérieur est posé au sol, **LEVER LA SIEGE (avec le commande électrique) A LA HAUTEUR MAX** pour faciliter l'accès aux raccords hydrauliques.

2.8. Branchements Hydrauliques



ATTENTION! Une fois que la siège est à la hauteur max, **DEBRANCHER** le câble d'alimentation et le positionner dans le carter



ATTENTION! Les branchements hydrauliques doivent être réalisés par un plombier selon les réglementations nationales en vigueur.



ATTENTION! Avant de raccorder l'eau froide et chaude au système de fourniture d'eau il faut faire sortir l'eau pour s'assurer que tous les résidus sortent des tuyauteries internes.

BRANCHEMENTS:

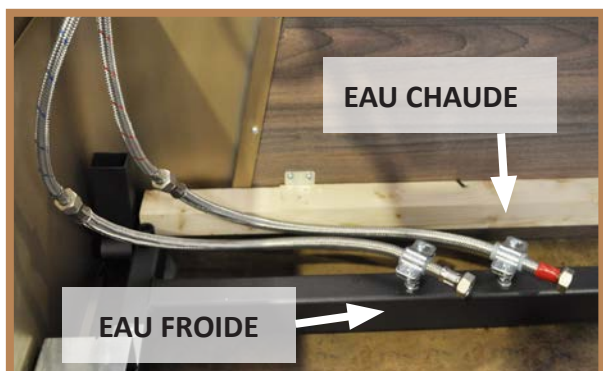
-Tuyaux pour eau chaude/froide doivent être 3/8" ou pareil.

-EAU CHAUDE (ROUGE) 3/8" femelle

-EAU FROIDE 3/8" femelle



IMPORTANT: Les tuyaux vidange est Ø 40 mm flexible.



N.B: Pour un bon écoulement de l'eau nous conseillons de placer le tuyau de vidange Ø40 au plus bas possible (niveau du sol). Les branchements doivent s'effectuer selon les réglementations nationales en vigueur.

On vous conseille l'utilisation de carreaux antiglisse pour le plancher. Outre le tuyau d'évacuation, on conseille d'incliner le plancher aussi vers un deuxième évacuateur en cas d'épandage d'eau. **Ces précautions vont assurer un environnement sûr pour les clients aussi bien que pour les professionnels.**



ATTENTION! Après avoir branchés les raccords hydrauliques vérifier:

- 1 - le **branchement** du manchon bleu Ø 40 mm
- 2 - le **raccordement** eau chaude/froide aux flexibles 3/8" (eau chaude en rouge)
- 3 - **Pertes d'eau**, coupure de courante etc...
- 4 - le **positionnement et la stabilité de la table**, en réglant les 4 petits pieds avant de fermer et baisser le carter

2.9. Branchements

L'alimentation électrique doit être raccordée au chaise par une ligne:

- Protégée des surtensions grâce à un interrupteur automatique (magnétothermique) ou des fusibles ; le courant déclenchant les protections doit être le plus bas possible, compte tenu de l'absorption maximum du chaise.
- Dotée d'un dispositif sensible aux problèmes d'isolation (différentiel), ayant une valeur de déclenchement suffisamment basse; un tel dispositif doit être installé en aval du dispositif de protection contre les surtensions (ou y être intégré).
- Ayant des câbles de section adéquats à la puissance absorbée par la chaise.



La chaise doit être reliée à **un circuit de protection équipotentiel externe adapté (mise à la terre).**



ATTENTION! Brancher le câble d'alimentation électrique qui se trouve à l'intérieur du carter à la prise sur le sol ou à mur.

ALLUMER (ON): Insérer la fiche dans une prise électrique adéquate. S'il y a incompatibilité entre la prise et la fiche de la chaise, faire changer la prise avec le modèle désiré par du personnel qualifié.

FERMER (OFF): Enlever la fiche de la prise.



ATTENTION! Tirez en saisissant LA FICHE, PAS LE CÂBLE



ATTENTION! Il est vivement recommandé d'insérer la fiche d'alimentation à une prise unique réservée exclusivement à la chaise. On déconseille l'utilisation de prises multiples, adaptateurs et rallonges. Le câble électrique ne doit pas être plié.



ATTENTION! Avant de brancher l'alimentation, il faut absolument s'assurer que le câble n'est pas plié, enroulé et que la gaine est intacte.



ATTENTION! La chaise doit être positionnée de façon à faciliter le débranchement de la prise électrique.

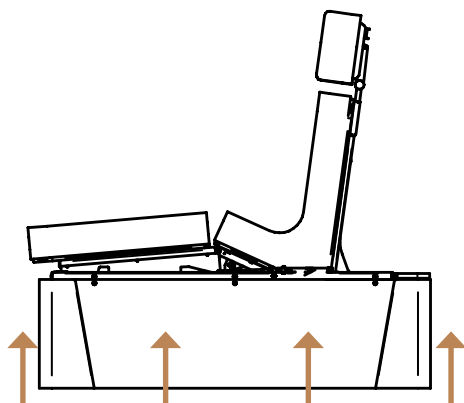


ATTENTION! Pour éviter le risque de choc électrique, l'appareil doit être branché exclusivement à des réseaux d'alimentation avec mise à la terre.

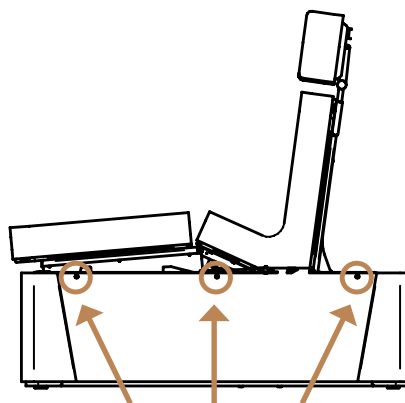
2.10. Placer le carter



ATTENTION! AVANT DE DEPLACER/REASSEMBLER la table, vérifier que les branchements électriques et les raccordements hydrauliques soient bien effectués (no pertes d'eau, coupure de courante...)



PLACER LE CARTER SUPERIEUR





VISSER CHAQUE COTE

Après avoir effectué **tous les branchements/raccordements**:

- 1 - PLACER LA SIEGE A LA HAUTEUR MAX** avec la commande électrique en faisant attention à ne endommager le carter supérieur
- 2 - VISSER LES 6 VIS** qui fixent le **CARTER SUPÉRIURE** chaque côté
- 3 - PLACER ET DEVISSER** la section postérieure à la base du dossier.

3. MILIEU DE FONCTIONNEMENT ET STOCKAGE

La table a été conçue pour fonctionner dans un milieu clos et sec. Les conditions du milieu de fonctionnement sont:

- Température: de 5° à 40 °C 
- Humidité: de 30% à 95% sans condensation 

Dans le cas où les conditions de milieu sont particulièrement critiques, on conseille d'équiper l'endroit avec du matériel capable de ramener les valeurs de l'humidité et de la température dans la fourchette acceptable.



ATTENTION! Ne pas exposer la chaise à une atmosphère particulièrement humide. Si la chaise devrait être mouillée, il est recommandé d'extraire la prise électrique et de faire contrôler la chaise par un organisme compétent.



AVERTISSEMENT! La chaise n'a pas été conçu pour être utilisée dans des environnements avec des atmosphère explosives, en présence de poudres minces ou de gaz corrosifs, d'acides, d'agents corrosifs, de sel.



ATTENTION! Il est recommandé de vérifier l'adéquation des performances électromagnétiques des appareils adjacents au fauteuil, en veillant à ce qu'il continue à fonctionner normalement.



- Non destiné à être utilisé dans des environnements riches en oxygène.
- Non destiné à être utilisé avec des anesthésiques inflammables ou en conjonction avec des agents inflammables.



STOCKAGE! Pour le bon fonctionnement de l'équipement électrique, le stockage de la chaise doit se faire à une température comprise entre -25° C et + 55° C, et seulement pendant de courtes périodes ne dépassant pas 24 heures, à + 70° C. La chaise n'a pas d'exigences spéciales pour le stockage, à condition qu'elle se déroule dans des pièces fermées et dèches; cette condition devrait également être assurée pendant toutes les phases du transport.

4. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES



Avant de mettre en marche la chaise, il faut s'assurer que :

- elle ne présente aucun dommage résultant du transport ou déménagement; contacter le fabricant Brusaferrì & C. pour résoudre ces inconvénients;
- tous les emballages (boîte en carton, foam, plastique) ont été enlevés;
- la tension de votre cabine est la même que celle indiquée à la section 2.6 Alimentation électrique;
- tous les dispositifs de commande (électriques ou manuels) fonctionnent correctement.



- Pour l'installation, veuillez contacter uniquement le personnel qualifié.
- Avant la mise en service de la chaise elle-même, faire quelques test de fonctionnement à vide, en conditions de sécurité, par du personnel qualifié.

5. DESCRIPTION DE LA TABLE

AMALFI

Tetière en forme de U

Dossier

Assise

Piètement en bois / metal

Section amovible



Bassin pour traitement de pedicure

6. MODALITÉ D'EMPLOIS

6.1. Opérateur

La table peut être commandée au moyen d'un commande à pédale; l'opérateur doit se positionner de façon à avoir une vue complète sur les commandes et sur le patient.



ATTENTION! Pendant le fonctionnement, l'opérateur doit toujours rester près des dispositifs de commande; il est interdit de laisser la chaise sans surveillance pendant son fonctionnement.



Les opérateurs doivent faire attention à éviter de créer des situations potentiellement dangereuses, pour leur propre sécurité ou celle d'autrui.



Toutes les personnes travaillant sur la chaise doivent être correctement formées aux bonnes méthodes de travail et informées de son bon fonctionnement. Ils doivent également connaître les parties de cette documentation pertinentes pour leur travail.



Les opérateurs ne doivent pas porter de vêtements avec des rideaux qui pourraient être happés par une partie mobile de la chaise. Les vêtements appropriés sont faits de vêtements ajustés, en particulier sur les membres supérieurs.



Ni l'opérateur ni le patient ne doivent porter de bagues, de colliers, de bracelets, de montres-bracelets, d'attaches ou d'autres objets susceptibles d'être happés par des pièces mobiles de la machine.



En cas d'allergie, recouvrez la chaise d'une feuille.
L'opérateur doit se tenir en position pour contrôler la chaise ainsi que le patient

6.2. Utilisation du matelas



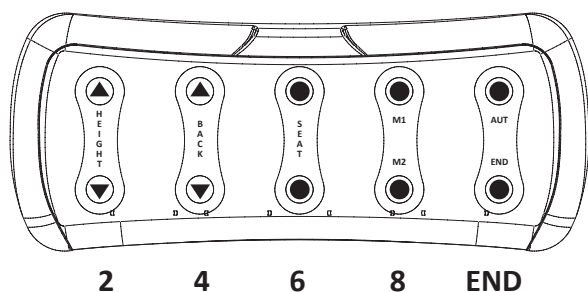
IMPORTANT! Il est obligatoire de couvrir et de protéger le matelas avec des couvertures en papier jetables ou des housses éponge lavables (mieux si éponge+PVC) pour une conservation correcte et hygiénique. Le revêtement pourrait être endommagé par la chaleur normale de la peau ou par une utilisation prolongée d'huiles essentielles ou alcool. Tout remplacement provoqué par des dommages dus à une mauvaise utilisation ne sera pas pris en compte dans le cadre de la garantie.

6.3. Fonctionnement

La table peut être commandée au moyen ou bien d'une pédale. Tous les commandes sont à action maintenue, cela signifie qu'en lâchant la commande le mouvement s'arrête. On peut installer jusqu'à 6 commandes wireless pour chaque table.



L'opérateur ne peut utiliser que les commandes (commande au pied) pour déplacer la table.



PEDAL WIRELESS

Pedal 1: soulèvement hauteur

Pedal 2: abaissement hauteur

Pedal 3: soulèvement dossier (back)

Pedal 4: abaissement dossier (back)

Pedal 5: soulèvement basculant (seat)

Pedal 6: abaissement basculant (seat)

Pedal M1: position mémorisée 1

Pedal M2: position mémorisée 2

Pedal AUT: retour automatique de la table à la position horizontale (horizontal et complètement baissé)

Pedal END: retour automatique de n'importe quelle position à la position "Fin du traitement".

Une fois le traitement est terminé, avant que le patient se lève, positionner la chaise dans sa position finale en appuyant sur le bouton / pédale END.

6.4. Réglage de l'appui-tête

Le coussin trou visage est fixé sur le support en plastique noir.

À l'aide de la poignée latérale, il est possible de régler l'inclinaison de la tête, ainsi que la distance par rapport au matelas.



6.5. Section matelas amovible

La structure du matelas prévoit une section amovible (par une pratique poignée) qui permet de découvrir le bassin pour effectuer les traitements pédicure.



Photo 1: section matelas insérée



Photo 2: section matelas enlevée



Photo 3: coussin pour traitements après pédicure



ATTENTION! Avant d'insérer à nouveau la section amovible du matelas (après le traitement pédicure) s'assurer que le bassin soit complètement sèche et sans trace d'humidité. S'assurer aussi que les sections périphériques autour du bassins soient bien sèches et qu'il n'y a aucun liquide stagnant.

7. UTILISATION DU BASSIN

7.1 Utilisation du robinet

S'assurer que le bassin soit bien sèche et nettoyé avant le remplissage avec de l'eau.

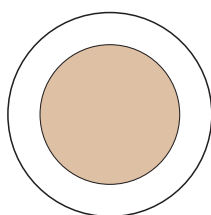
Pour remplir le bassin, ouvrir le robinet et régler la température de l'eau: tourner la poignée à droite pour chaud et à gauche pour froid.



**N'ACTIVER PAS L'HYDRO MASSAGE SANS EAU.
LE NIVEAU D'EAU DOIT TOUJOURS COUVRIR LE MOTEUR HYDRO MASSAGE « MAGNA JET ».**

7.2. Activer l'hydromassage

Presser sur le bouton hydromassage



ATTENTION!

L'EAU DOIT TOUJOURS COUVRIR LE MOTEUR HYDRO MASSE « MAGNA JET » (A)

car après 30 SECONDS que le moteur fonctionne sans eau (B) ou bien avec eau insuffisante (C) il y a le risque de surchauffe du moteur même.

Tous remplacements effectués pour usage incorrect de l'équipement seront considérés hors garantie.



A. Le niveau de l'eau doit TOUJOURS COUVRIR le moteur hydro massage



B. Condition du moteur en cas de fonctionnement sans d'eau



C. Condition du moteur en cas de fonctionnement avec d'eau partielle

7.3. Nettoyage moteur hydro massage « Magna Jet »

1. Enlever le « Magna Jet »
2. Pivoter les 2 couvercles pour ouvrir
3. Separer les 2 couvercles
4. Enlever la petite hélice
5. Procéder au nettoyage:
 - 5.1. Plonger les deux couvercles en plastique et la petite hélice dans un récipient avec 20 cl de détergent Saniguest
 - 5.2. Couvrir avec de l'eau
 - 5.3. Laisser tremper pour 2h
 - 5.4. Sécher avec une toile souple, n'utiliser pas des éponges abrasives
6. Assembler le « Magna Jet » (2 couvercles en plastique + 1 petite hélice)
7. Placer le « Magna Jet » sur le bassin (voir 3.5. Position correcte du « Magna Jet »)



7.4. Position correcte du « Magna Jet »

Placer le « Magna Jet » avec les trous en horizontal.
Les composants se fixent grâce à l'aimant.



7.5. Douche manuelle

Ouvrir le robinet et maintenir la douche manuelle en position fixe pour remplir le bassin ou bien le sortir pour les traitements ou le rinçage du bassin.
Fermer le robinet et toujours placer la douche dans son siège.

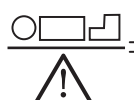



7.6. Vidange

Tourner droite / gauche pour fermer ou bien ouvrir le vidange de l'eau.



8. UTILISATION DE LA TABLE

 = 200 kg (poids max du client)

 = 2500 N (charge en sécurité)



ATTENTION! Sur la chaise, une seule personne peut s'asseoir; la personne doit monter / descendre quand la chaise est dans la position de base en montant sur l'assise.



ATTENTION! S'installer sur la chaise en s'asseyant toujours bien sur la partie centrale de l'assise. Ne pas s'asseoir ou s'appuyer sur les accoudoirs ou sur la tête.



ATTENTION ! Les membres du client doivent toujours être sur la chaise. L'opérateur doit toujours avertir le client avant d'actionner la chaise.



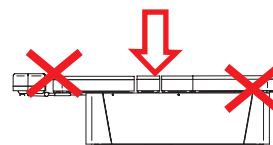
ATTENTION ! Veiller à ce que la chaise ne soit pas mouillée et qu'aucun liquide ne coule au-dessus ; essuyer immédiatement tout liquide (y compris d'éventuels liquides physiologiques du client) qui pourraient se renverser sur la chaise.



ATTENTION! Si un client est laissé seul pendant une courte période, il est nécessaire de placer la chaise dans la position la plus basse par rapport au sol, afin de réduire le risque de chute



Pour éviter le risque d'électrocution, ne pas brancher ni débrancher la fiche électrique avec les mains mouillées. Ne pas utiliser la chaise à pieds nus.



9. ENTRETIEN

La table a été conçue et construite de façon à réduire autant que possible la maintenance nécessaire et assurer un bon fonctionnement sans problème pendant des années. Pour toute intervention sur le fauteuil, veuillez suivre les indications figurant dans le présent chapitre.



ATTENTION! Toutes les interventions sur la table doivent être effectuées par du personnel compétent et formé aux techniques pour intervenir correctement et en toute sécurité. N'effectuer aucune intervention sur la table en mouvement et vérifier systématiquement que la prise d'alimentation électrique soit débranchée ; garder la fiche électrique près de soi pendant l'intervention sur la table.

9.1. Contrôles générales

Vérifier régulièrement les conditions générales de la chaise: l'intégrité des protections, des installations électriques et les conditions de la tapisserie.



ATTENTION! Ne pas utiliser la chaise dans le cas où un seul composant devrait résulter pas intègre ou défectueux. Dans ce cas-là, mettre la chaise hors service en débranchant la fiche de l'alimentation et contacter tout de suite un Service Après-Vente autorisé.



ATTENTION! Ne modifiez pas cette chaise sans l'autorisation du fabricant. Si cette chaise est modifiée, une inspection et des essais appropriés doivent être effectués pour assurer son utilisation en toute sécurité.

9.2. Maintenance du bassin

1) APRÈS chaque utilisation, **AVANT** chaque traitement

Vider le bassin, vaporiser le désinfectant SANIGUEST et nettoyer avec une éponge souple ou un chiffon doux. Rincer le bassin avec la douchette à main.

2) PÉRIODIQUEMENT (une fois par semaine selon la qualité de l'eau)

VAPORISER le bassin avec le détartrant GO KAL en évitant le contact avec les yeux et la peau. Nettoyer avec une éponge souple ou du chiffon doux. Rincer abondamment et laisser écouler l'eau de jets pour quelques seconds pour éliminer toute trace de calcaire.



**NE JAMAIS UTILISER DES DETERGENTS EN CREME OU POUDDRE, EPONGES OU TISSU ABRASIFS.
NE JAMAIS UTISER BLANCHISSANT OU D'AUTRES PRODUITS CORROSIFS POUR NETTOYER LE BASSIN ET LE MATELAS**

N.B. Si vous avez la nécessité de commander le détergent SANIGUEST ou le détartrant GO KAL, contacter le fabricant au numéro 0039/0374/36.30.69 ou bien écrivez à orders@lemigroup.it

En observant ces simples instructions de nettoyage et maintenance, votre appareil se conservera en bon état, propre et brillant pour longtemps.

9.3. Entretien extraordinaire

Toute opération de maintenance exceptionnelle doit être effectuée par un professionnel du Service Technique de Brusaferrì & C. ou bien par des Centres d'Assistance agréés par le fabricant.

Pour toute information au sujet des Centres d'Assistance agréés, s'adresser directement au fabricant Brusaferrì & C srl – tél.+39/0374/363068-69 – mail: service@lemigroup.it

Pour une résolution efficace et rapide du problème, il est nécessaire d'indiquer le modèle et le numéro de série de la chaise, ainsi que le problème rencontré, ou bien quels sont les symptômes visibles et dans quelles conditions ceux-ci surviennent. La chaise en panne, dans le cas où il est en garantie, devra parvenir au Centre d'Assistance accompagné du bon de garantie. De toute façon les frais d'expédition sont à la charge du client.



ATTENTION ! Toute forme de garantie tombe en cas d'intervention de personnel non autorisé par Brusaferrì & C.

9.4. Personnel Autorisé

Les interventions de maintenance et de réparation extraordinaire de la table doivent être effectuées seulement par le personnel compétent, à savoir provenant de Brusaferrì & C ou par lui autorisé. Les informations sur le personnel autorisé à l'exécution des interventions peuvent être obtenues directement de la maison Brusaferrì & C.

9.5. Pulizia

BASSIN



Il est interdit d'utiliser les produits suivants qui pourraient endommager le revêtement du bassin en résine et fibre de verre :

- Agents de dégraissage à base de solvants : ACÉTONE, ALCOOL EXILIQUE DÉNATURE, TRICHLORÉTHYLÈNE, CARBURANT, TURPENTINE...
- Bases diluées (SODA CAUSTIQUE, HYPOCHLORITE DE SODIUM, AMMONIAQUE, EAU DE JAVEL) ou produits contenant es bases faibles
- Hydrocarbures fluorés (par exemple, FUITES DE GAZ RÉFRIGÉRANT)
- Huiles de qualité alimentaire (par exemple HUILE D'OLIVE, HUILE DE GRAINES)
- Huiles lubrifiantes à base de minéraux



Pour NETTOYER le bassin nous suggérons, donc :

- Eau savonneuse (savon neutre)
- Rincer avec éponge souple ou chiffon doux, non abrasif.

Toujours rincer à l'eau propre et sécher avec un chiffon doux et non abrasif.

NETTOYAGE DE LA CHAISE

Nous suggérons de toujours couvrir la chaise avec une serviette ou bien de toiles jetables avant que le client s'assoit.



Faire attention en particulier au jeans qui peut tacher le revêtement en manière irrévocable.

Avant chaque traitement, essuyer immédiatement tous liquides qui pourraient finir sur la chaise.



Pour le nettoyage utiliser un chiffon et de l'eau tiède (éventuellement un produit de nettoyage neutre dilué). Si nécessaire utiliser un désinfectant non agressif, ensuite essuyer immédiatement avec un chiffon souple, sec et propre.



Ne pas utiliser de produits contenant Alcool, Acétone, Diluant, Eau de javel, Essence.

**ATTENTION!**

- Ne pas pulvériser de liquides sur les équipements électriques, sur la pédale / télécommande et sur les protections de la chaise.
- Vous devez suivre les instructions de manipulation indiquées dans les fiches de données de sécurité du détergents utilisés.
- Pendant l'opération de nettoyage de la chaise, si des poudres d'inhalation sont produites, utiliser un dispositif de protection approprié et aérer correctement la cabine.
- Utilisez des dispositifs de protection individuels appropriés

10. EN CAS D'ACCIDENT

Le fabricant ainsi que les Autorités de compétence doivent être informés immédiatement de tout incidents résultant de l'utilisation de ce dispositif.



ATTENTION! Ne pas retirer les protections dans tous les cas. N'utilisez pas la chaise si les protections sont endommagées ou mal fixées.



ATTENTION! Ne placez pas les membres près des parties mobiles de la chaise

11. PIÈCES DE RECHANGE

Toutes les pièces de rechange doivent être demandées à Brusaferrì & C. qui les fournira directement ou donnera des indications sur l'endroit où celles-ci sont disponibles. On rappelle que toute intervention de manutention exceptionnelle doit être effectuée par du personnel Brusaferrì & C. ou autorisé par elle.



ATTENTION ! Toute forme de garantie tombe en cas d'utilisation de pièces de rechange différentes des pièces montées à l'origine sur la table.

12. MISE HORS SERVICE



Si la table devient inutilisée ou bien ne doit pas être utilisée pendant une longue période, il est recommandé de le mettre hors service et d'extraire la fiche de la prise électrique. Cette chaise est construite avec des composants en acier et des matières en plastiques : donc, une grande partie des matériaux employés est recyclable. Aucun des produits avec lesquels la chaise est construite n'est toxique ou dangereux pour la santé des opérateurs. Ils peuvent donc être manipulés sans précaution particulière. À la mise hors service de la chaise, il convient de séparer les différents matériaux pour une réutilisation ultérieure ou tri-sélective. Il faut éliminer tous les produits électriques et électroniques séparément, selon les instructions de votre Municipalité ou l'Autorité Locale.

13. ÉVACUATION DES APPAREILS OBSOLÈTES



Le correct démantèlement des appareils obsolètes contribue à éviter de possibles impacts sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour toute information, contacter la Municipalité ou le Service de traitement déchets.



- Le démontage de la chaise à la fin de sa vie fonctionnelle doit être effectué par des personnel formé sur la manière correcte de manipuler - et si nécessaire de démantèlement la chaise.
- N'utilisez que des équipements et des appareils de rélevage adaptés conformément à la réglementation nationale en vigueur.
- Avant de démonter la chaise ou la déplacer dans un autre endroit, veuillez contacter le fabricant Brusaferrì & C - Italie.

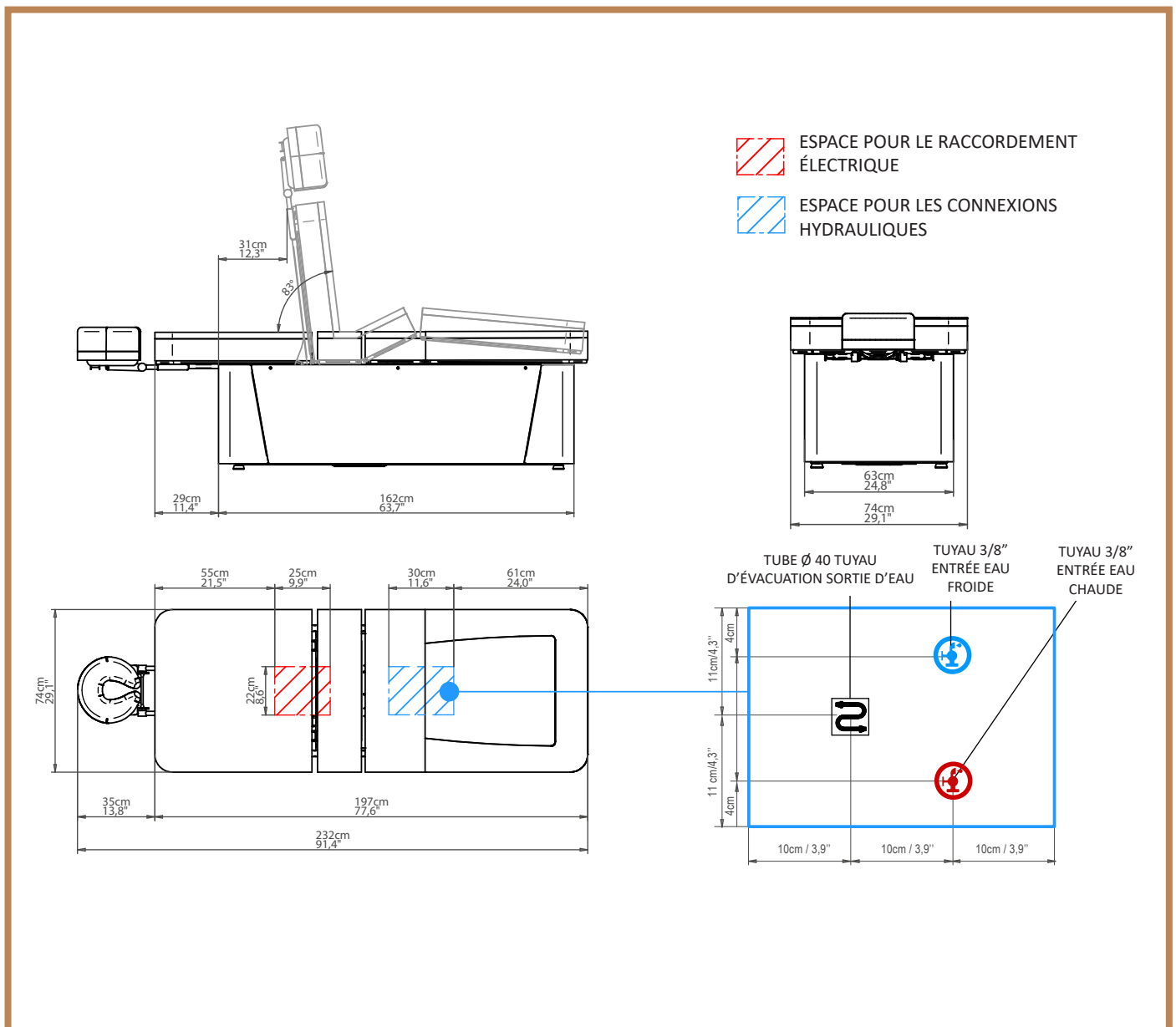
DIMENSIONS ET SCHÉMA D'INSTALLATION

PUISSANCE ELECTRIQUE

Voltage 220V 2 phases + terre
Prise 10A min

PORTEE HYDRAULIQUE

8 litres / minute



DE- BEDIENUNGSANLEITUNG

1.	EINFÜHRUNG	_____	pag. 52
2.	LIEFERUNG UND INSTALLATION	_____	pag. 53
3.	UMWELTARBEITSBEDINGUNGEN UND EINLAGERUNG	_____	pag. 58
4.	VORKONTROLLEN	_____	pag. 59
5.	BESCHREIBUNG DER LIEGE	_____	pag. 59
6.	BEDIENUNGSANLEITUNG	_____	pag. 59
7.	BENUTZUNG DER WANNE	_____	pag. 61
8.	LIEGEBENUTZUNG	_____	pag. 62
9.	WARTUNG	_____	pag. 63
10.	IM FALLE EINES UNFALLS	_____	pag. 65
11.	ERSATZTEILE	_____	pag. 65
12.	MISE HORS SERVICE	_____	pag. 65
13.	ENTSORGUNG VON ALTGERÄTE	_____	pag. 65
14.	AUSSENMASS	_____	pag. 66

Symbolesbedeutung



Die Nichteinhaltung dieses Verfahrens kann zu Schäden am Stuhl oder seinen Teilen führen.



Die Nichteinhaltung dieses Verfahrens kann zu Gesundheitsschäden oder Verletzungen des Bedieners oder der Personen in der Nähe des Stuhls führen

1. EINFÜHRUNG



Der erfolgreiche und sichere Betrieb des Stuhles ist nur gewährleistet, wenn es in Übereinstimmung mit den Spezifikationen in diesem Handbuch verwendet wird und, im Allgemeinen, die beigelegten Unterlagen, so ist es wichtig, sorgfältig zu lesen und behalten alle bezügliche Dokumentation. Obwohl die Liege mit aktiven und passiven Sicherheitsvorrichtungen versehen ist, können nicht alle Risiken aufgrund ihrer falschen Verwendung vermieden werden. Sie müssen immer darauf achten, dass alle Benutzer vollständig die Regeln der Benutzung verstanden haben; der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes resultieren. Nicht entfernen oder beschädigen die Etiketten, Warnungen und Schriften auf den Seiten des Stuhles gelegten. Falls sie wiederherstellen möchten, wenden Sie sich an den Hersteller. Der Hersteller Brusaferrri & C. lehnt jegliche Verantwortung für die Nichteinhaltung der Regeln der Sicherheit und Prävention beschrieben in den verschiedenen Abschnitten dieses Handbuch und für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht sind. Alle Arbeiten auf dem Stuhl (Wartung, Verstellungen, Reparaturen, Reinigung) müssen von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden und in Übereinstimmung mit dem, was in diesem Handbuch angegeben ist.

1.1. Verwendungsbestimmung

Die Liege wurde entwickelt und gebaut, um Schönheitsbehandlungen für Gesicht und Körper, Massagen, SPA-Behandlungen, Pediküre-Behandlungen.



ACHTUNG! Es ist verboten, jegliche Verwendung der Liege anders als das in diesem Handbuch beschrieben, Brusaferrri & C. lehnt jede Verantwortung für Fehlfunktionen oder Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Anwendungen verursacht sind.



Der Stuhl sollte nur von Fachpersonal kompetent zur Verwendung, Bedienung und Sicherheitsausrüstung verwendet werden.

1.2. Erhaltung des Handbuchs

Diese Betriebsanleitung muss für jede zukünftige Referenz gehalten werden. Wir empfehlen Ihnen:



Halten Sie das Handbuch an einem Ort zugänglich und bekannt für alle Bediener, geschützt vor Feuchtigkeit und Hitze nicht bei direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Handbuch, um irgendeinen Teile des Inhalts nicht zu beschädigen: nicht entfernen, reißen oder kein Teil dieser Information ändern

Im Falle der Verkauf oder die Übertragung auf eine andere Person des Stuhles, sollte dieses Handbuch und zugehörigen Dokumente intakt auf den neuen Benutzer geliefert werden.



ACHTUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung der Liege. Jeder, der den Stuhl richtig verwendet, sollte angemessen informiert werden, auf die Teile dieser Bedienungsanleitung relevant für die Operationen, die er durchführen muss.

1.3. Labelling of the table

The table is provided with labels with the following data, in conformity with actual rules



ACHTUNG! Es wird empfohlen, die Etiketten nicht zu ersetzen. Die Etiketten müssen unbeschädigt und mit einer optimaler Lesbarkeit.



ACHTUNG! Alle Daten, die auf der Etikette stehen, müssen für jeden Bedarf von Wartung oder Ersatzteile mitgeteilt werden.

2. LIEFERUNG UND INSTALLATION

2.1. Transport und Befestigung der Verpackung

Der Stuhl kann aufgehoben und manuell von zwei oder vier Personen bewegt werden.



Das Gewicht der Liege beträgt 153 kg.



ACHTUNG!

- Handhabungs- und Bewegungsvorgänge müssen von qualifiziertem und angewiesenem Personal durchgeführt werden
- Es ist strengstens verboten, den Stuhl durch Heben von oben (Polster) zu entfernen
- Verwenden Sie keine Messer oder Cutter, um die Schachtel zu öffnen, um nicht eine Beschädigung der Liege und insbesondere der Polsterung zu riskieren
- Bevor Sie den Stuhl benutzen, reinigen Sie ihn vollständig gemäß dem unter §9.4 gezeigten Verfahren



ACHTUNG! Das Liegebett wird in einer Kartonschachtel verpackt verschickt.

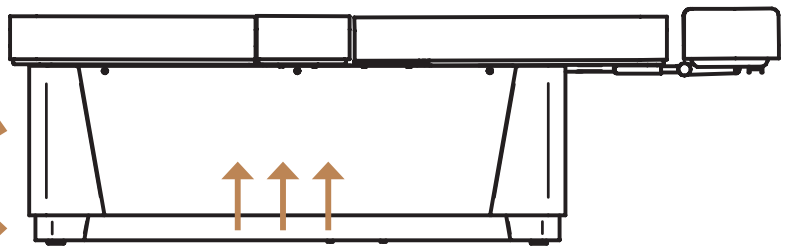
ÖFFNEN SIE DIE KARTONSCHACHEL VOR DER ENTNAHME. ACHTEN SIE DARAUF, DIE POLSTERUNG DER MATRATZE UND DIE GRUNDAUSSTATTUNG NICHT ZU BESCHÄDIGEN

A

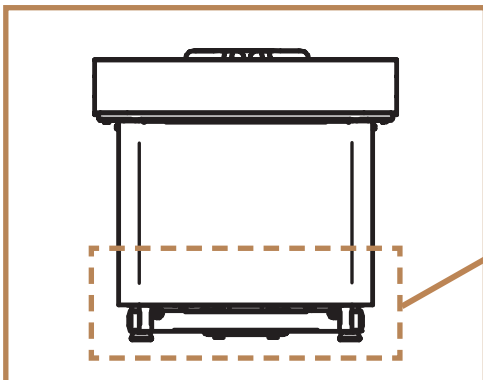
CARTER OBERTEIL
(HOLZ/METALL)

B

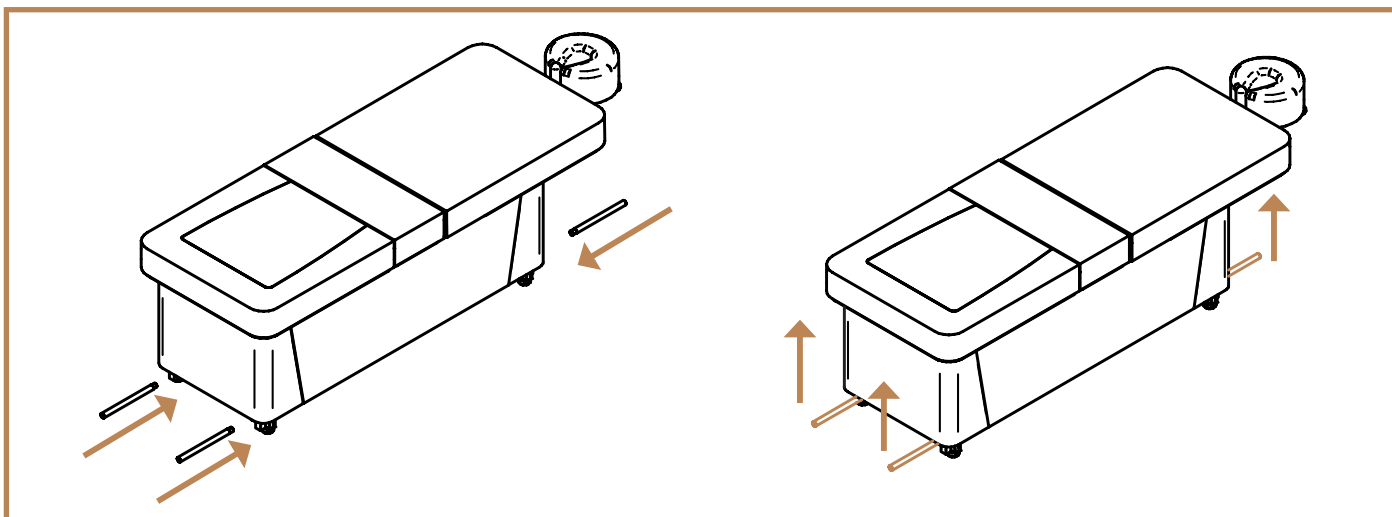
CARTER UNTERTEIL
(HOLZ/METALL)



1 - Leicht den CARTER UNTERTEIL ANHEBEN (B) HOLZ/METALL (2 personen), bis die METALLISCHE STRUKTUR DES SOCKELS ZU SEHEN IST.



2 - Nach dem Anheben des unteren Gehäuses die **4 DAFÜR VORGESEHENEN STELLEN FINDEN**, (Gewindeschläge auf Vorder- und Rückseite) auf der Metallrahmen des Sockels zum Einsetzen und Verschrauben der **4 MITGELIEFERTEN METALLSTÄNDER**



3 - Nach dem korrekten Einsetzen und Einschrauben der **4 MITGELIEFERTEN METALLSTÄNDER**, Halten Sie und heben Sie der Liege an **AUSSCHLIESSLICH MIT DIESE HALTERUNGEN** (MINIMUM 4 PERSONEN) um es zu Bewegen



ACHTUNG! Heben sie und bewegen sie das liegebett **NUR AUF DIE ANGEGEBENE WEISE, HALTEN SIE NICHT DENCARTER, ODER DIE MATRATZE.**

2.2. Fußboden

Der Fußboden, auf dem den Stuhl gelegt wird, muss feste, glatte, horizontale und angemessen sein, um das Gewicht zu unterstützen und um die Stabilität zu gewährleisten.

2.3. Beleuchtung

Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Beleuchtung der Arbeitsbereiche ausreichend ist, um eine gute Sicht auf die Aktionen und alle Elemente den Stuhl zu ermöglichen, sollte die Beleuchtungsstärke in Übereinstimmung mit der UNI EN 12464-1 sein, insbesondere müssen vermeiden werden Schatten und störende Blendungen.

2.4. Positionierung

Die Position des Stuhles in Bezug auf feste Hindernisse muss so sein, damit den leichten Durchgang für die Nutzung und Wartung zu ermöglichen, insbesondere der Mindestabstand um den Durchgang von Personen zu erlauben, muss gleich bis 650 mm. sein (nach UNI EN 349:2008) Um Zerkleinerung des ganzen Körpers zu vermeiden, den Mindestabstand zwischen die Beine vollständig gestreckt und die Rückenlehne ganz abgesenkt und feste Hindernisse muss gleich 500 mm. sein.

WICHTIG: Die Liege ist für den Einbau als feste Einheit ausgelegt und muss in einem geeigneten Rahmen auf einem stabilen Boden untergebracht. Die gesamte Anlage mit Wasser wiegt etwa 153 kg. Es wird empfohlen, einen Techniker zu konsultieren, um sicherzustellen, dass das Trägermaterial geeignet ist.



ACHTUNG! Zum Positionierung im oder zur Verschiebung der Liegefläche, bitte die illustrierten Passagen folgen



NIEMALS NUR DURCH DEN HOLZCARTER UND/ODER MATRATZE HOCHHEBEN!

2.5. Réglage du niveau

La chaise est pourvu de 4 pieds réglables qui permettent d'ajuster parfaitement son niveau et de compenser d'éventuelles imperfections du sol. Le réglage des pieds peut être effectué simplement en les vissant ou en les dévissant.

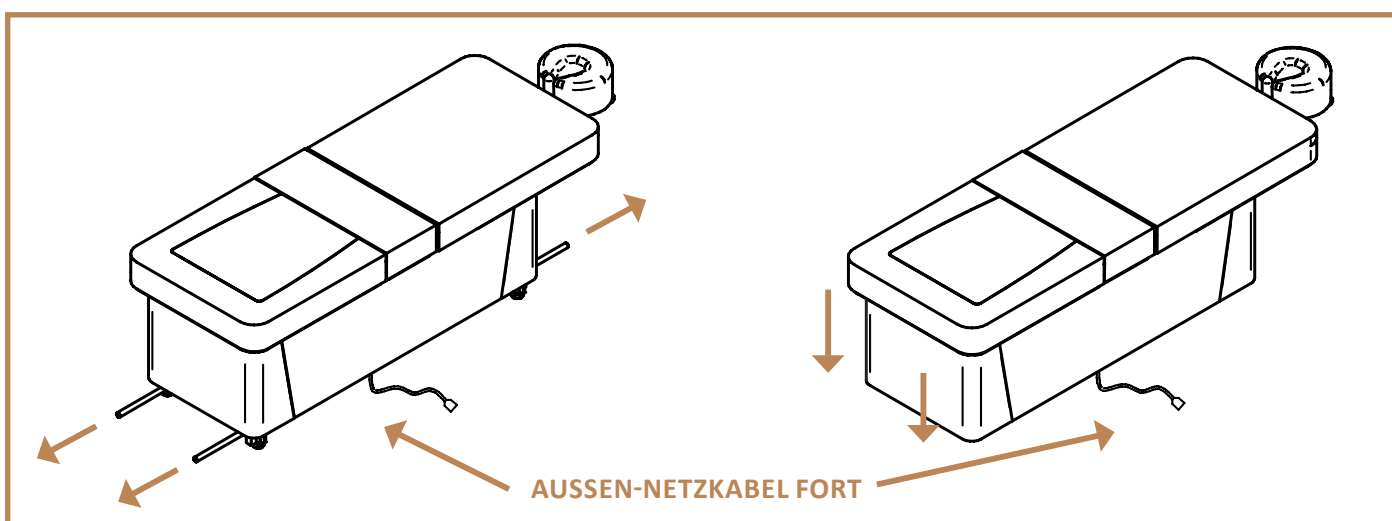
2.6. Stromversorgung

Die Versorgungsanlage muss Spannung und Frequenz gleich der Spannung und Nennfrequenz des Geräts haben, und entsprechend der installierten Leistung sein, wie auf dem Typenschild des Stuhles angegeben.

Spannung	120 V / 220 V
Frequenz	50/60 Hz
Kraft / Absorption	8,4 Amax (4,6 A)
Energieversorgung	Wechselstrom (AC) Eine Phase L+N
Auslastungsgrad	2 min / 18 min bei maximal 10 %
IP Protection	IP54

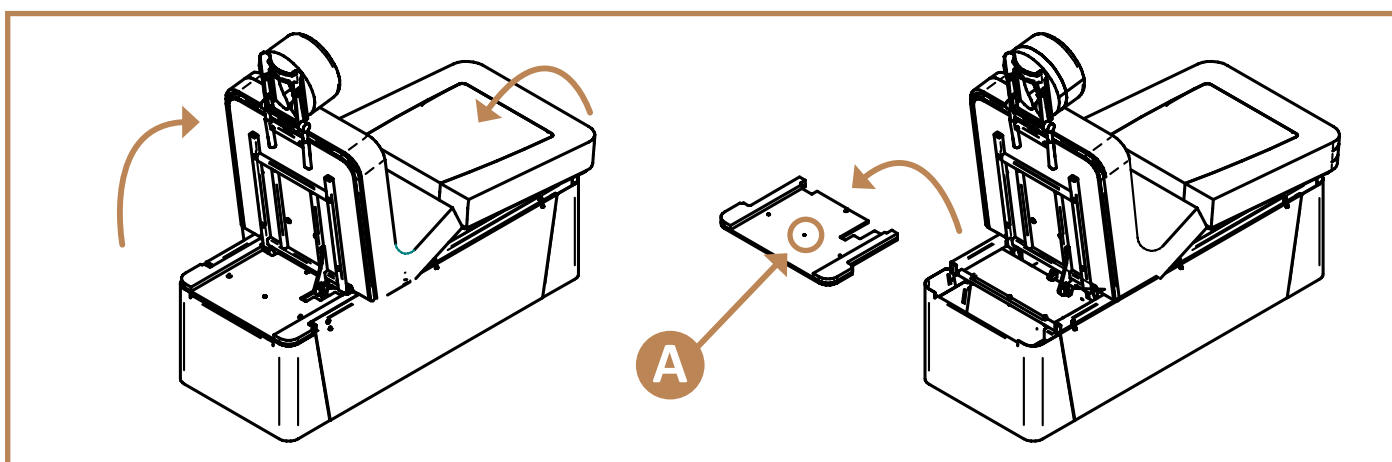
Steuerbox Klasse II

2.7. Installation Hydraulik- und Elektrosystem der Wanne



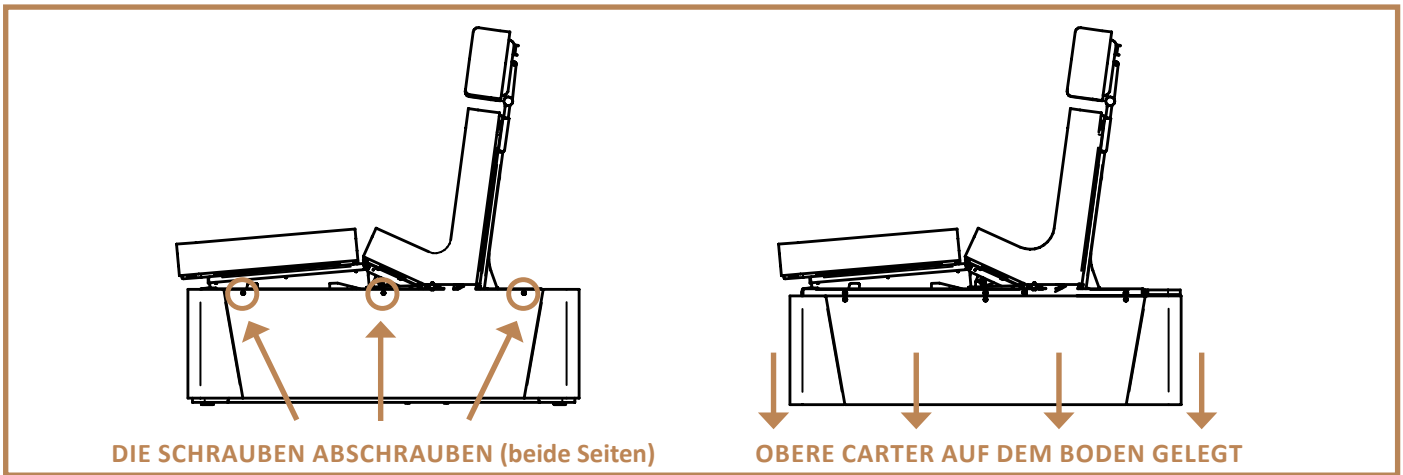
Wenn Amalfi an der gewünschten Stelle platziert ist, fahren Sie mit dem **AUSSEN-NETZKABEL** fort:

- 1 - ABSCHRAUBEN UND HERAUSZIEHEN DER 4 VORIGEN RÖHREN und lagern für künftige verschiebungen
- 2 - DOPPELCARTER HOLZ/METALL SENKEN UND LIEGEBETT ANS STROMNETZ ANSCHLIESSEN



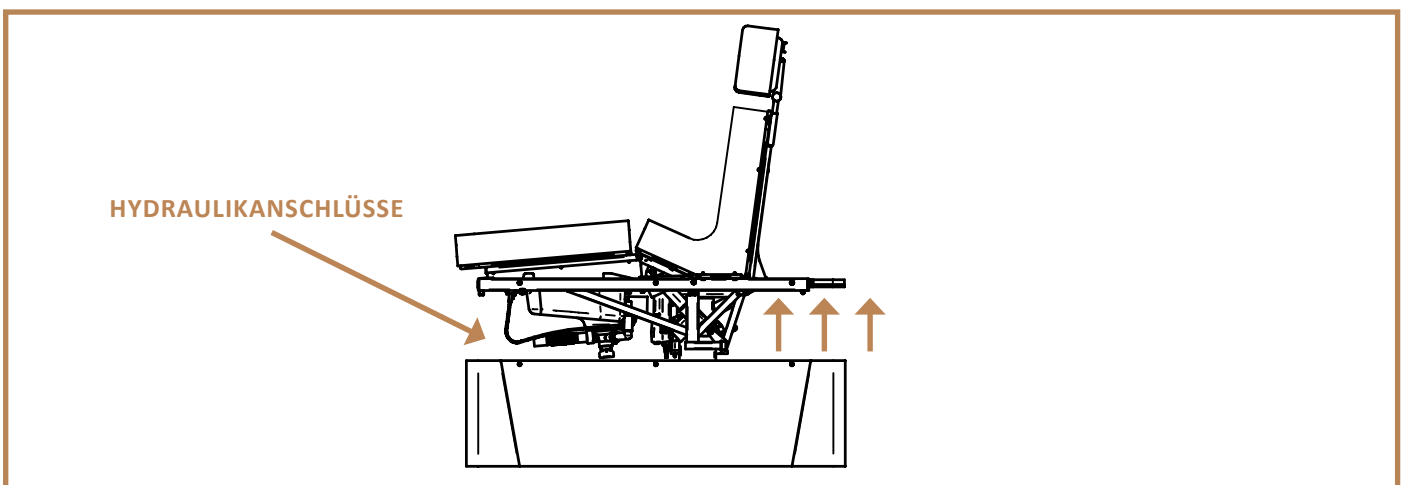
Wenn die liege an das stromnetz angeschlossen ist:

- 1 - Matratze (über elektrische steuerung) in sitzposition (rücken und beine hoch) platzieren Den inhalt der basis sichtbar machen.
- 2 - DANACH DEN UNTERTEIL AUF DER RÜCKSEITE DES RÜCKENS VORSICHTIG LÖSEN DIE MITTELSCHRAUBE (A).



Wenn der Grundriss entfernt ist:

- 1 - DIE 6 SCHRAUBEN, DIE DAS OBERE CARTER VON BEIDEN SEITEN ABSCHRAUBEN
- 2 - HALTEN SIE DAS OBERE CARTER SANFT AUF DEM BODEN



Nach dem Aufsetzen der basis auf den Boden (mit elektrische Steuerung) **SESSEL AUF DER MAXIMALE HÖHE PLATZIEREN**, so dass der Zugang zur Hydraulik einfacher ist.

2.8. Branchements Hydrauliques



ACHTUNG! Sobald der Sessel auf der höchsten Höhe steht, ZIEHEN Sie das Netzkabel aus und bringen Sie es zurück ins Carter.



ACHTUNG! Alle hydraulischen Anschlüsse müssen von einem zugelassenen Installateur gemäß den örtlichen und nationalen Installationsvorschriften ausgeführt werden.



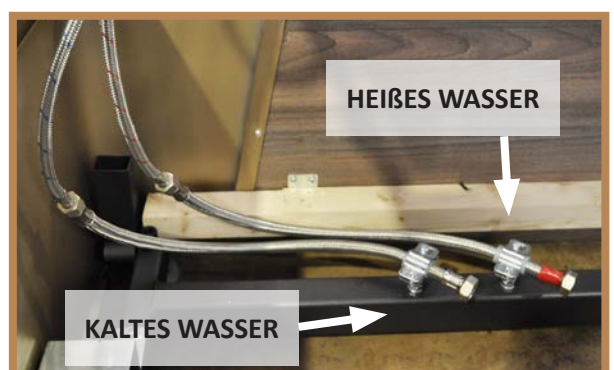
ACHTUNG! Lassen Sie vor dem Anschließen von Warm- und Kaltwasserrohren an das Wasserversorgungssystem das Wasser aus der Wasserversorgung fließen, um sicherzustellen, dass alle Abfälle aus den inneren Rohren austreten.

VERBINDUNGEN:

- Anschlüsse für Warm- und Kaltwasserleitungen müssen mit 3/8" oder ähnlichem ausgeführt werden
- **HEIßES WASSER (ROT)** 3/8" weiblich
- **KALTES WASSER** 3/8" weiblich



WICHTIG: Abflussanschlüsse sind flexible PVC mit einem Durchmesser von 40mm.



MERKE! Für einen regelmäßigen Wasserfluss empfehlen wir den 40mm Bodenablauf so niedrig wie möglich (bodenhöhe). Anschlüsse müssen gemäß den Anforderungen der bestehenden lokalen und nationalen Vorschriften realisiert werden.



Wir empfehlen, widerstandsfähige Fliesen auf dem umgebenden Boden zu verwenden. Zusätzlich zum Capri Pedi Spa Abfluss empfehlen wir, den Boden bei Abfluss von Wasser in Richtung eines zweiten Abflusses zu neigen. **Diese Vorsichtsmaßnahmen gewährleisten sowohl dem Kunden als auch dem Bediener eine sichere Umgebung.**



ACHTUNG! Wenn Sie die hydraulische Verbindung hergestellt haben, prüfen Sie:

- 1 - Die Anschliessung des Auspuffs an den blauen \varnothing 40 mm
- 2 - Anschluss Warm-/Kaltwasser an Flexanschluss 3/8" (heisses Wasser in rot)
- 3 - Leckagen, Stromausfall usw...
- 4 - Positionierung und Stabilität der Liege durch Einstellen der 4 Füße, vor dem Schliessen und Senken

2.9. Elektrische Anschlüsse

Die Stromversorgung muss an das Gerät über eine Leitung zugeführt werden:

- Geschützt gegen Überströme über automatischen Schalter (Leitungsschalter) oder Schmelzeinsatz, entsprechend dimensioniert; sollte der Strom der Schutzmaßnahmen so niedrig wie möglich sein, unter Berücksichtigung der maximalen Entnahme des Geräts;
- Ausgestattet mit einer Vorrichtung, die empfindlich auf Isolationsfehler (Differential) mit einem Auslösestrom ausreichend niedrig. Dieses Gerät muss hinter der Schutzvorrichtung gegen Überströme gelegt werden;
- Mit geeigneten Kabelschnitt für die entnommene Leistung von dem Gerät.



Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, Dieses Gerät **darf nur an ein Netzteil mit Schutzerde angeschlossen werden (Erdung).**



ACHTUNG! Verbinden Sie das Netzkabel im Gehäuse mit der Steckdose am Boden oder an der Wand, je nach Platzwahl.

ANLASSEN: Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose. Wenn gibt es Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Stuhles, die Steckdose mit einer geeigneten Art von einem qualifizierten Fachmann ersetzen.

AUSSCHALTEN: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



ACHTUNG! Ziehen Sie heraus, **INDEM SIE DEN STECKER GREIFEN, NICHT DAS KABEL**



ACHTUNG! Es wird dringend empfohlen, den Stecker in eine Einzelsteckdose ausschließlich dem Gerät zugewiesen. Wir empfehlen nicht die Verwendung von Mehrfachsteckdosen (Mehrfachstecker), Abgleichmittel und Verlängerungskabel. Das Kabel muss nicht gebogen werden.



ACHTUNG! Vor den Netzkabel zu anschliessen, versichern Sie, dass es nicht gebogen, aufgewickeln ist und dass die Scheide unbeschädigt ist.



ACHTUNG! Der Stuhl soll gestellt sein, um zu jederzeit die Trennung der Schrenk zu erleichtern.

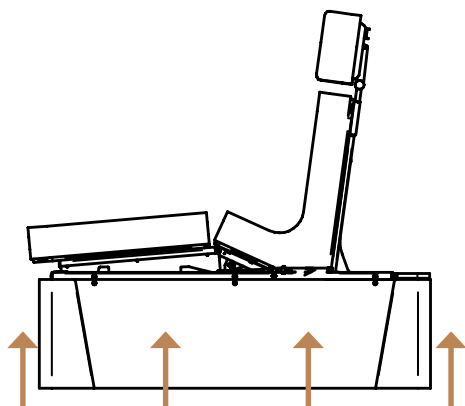


ACHTUNG! Um das Gefahr von Stromschock zu vermeiden, soll den Stuhl nur an einer Stromnetz mit einer sicherer Erdung.

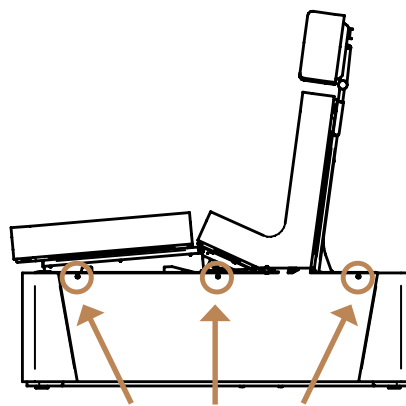
2.10. Repositionierung des Carter



ACHTUNG! VOR DEM VERSCHIEBEN/WIEDER-AUFRICHTEN des Liegebetts, Sicherstellen, dass die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse einwandfrei funktionieren und keine Probleme wie Stromausfall, Leckage usw. auftreten



NEUPOSITIONIERUNG DER OBEREN ABDECKUNG



SCHRAUBEN FESTZIEHEN (beide Seiten)

Nach Durchführung und Nachprüfungen aller hydraulischen, elektrischen Elemente gilt Folgendes:

- 1 - Über elektrische Steuerung SESSEL AUF MINIMALER HÖHE STELLEN OHNE DEN CARTER ZU Beschädigen
- 2 - DIE 6 SCHRAUBEN MIT DEM OBEREN CARTER VON BEIDEN SEITEN WIEDER ANZIEHEN
- 3 - UMPLATZIEREN SIE DEN CARTER UND SCHRAUBEN WIEDER ANSCHRAUBEN

3. UMWELTARBEITSBEDINGUNGEN UND EINLAGERUNG

Der Stuhl wurde entwickelt und gebaut, um in einem geschlossenen und trockenen Raum zu arbeiten. Die Umweltarbeitsbedingungen sind:

- Temperatur: $5^{\circ} \div 40^{\circ} \text{C}$
- Luftfeuchtigkeit: $30\% \div 95\%$ ohne Kondenswasser



Wenn die Umgebungsbedingungen besonders kritisch sind, ist es ratsam, den Raum eine angemessene Klimaanlage geben, um die Feuchtigkeit und Temperatur innerhalb akzeptabler Grenzen wiederzubringen.



ACHTUNG! Stellen Sie nicht den Stuhl zu einer übermäßigen feuchten Umgebung aus. Wenn den Stuhl nass wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie sie von einem autorisierten Service-Center überprüfen.



ACHTUNG! Der Stuhl wurde nicht für den Einsatz in Umgebungen mit explosiven Atmosphären, in Gegenwart von dünnen Pulvern oder korrosiven Gasen, Säuren, korrosiven Stoffen oder Salz konzipiert.



AUFMERKSAMKEIT! Es wird empfohlen, die Angemessenheit der elektromagnetischen Leistung der Geräte in der Nähe des Stuhls zu überprüfen und zu beobachten, ob sie weiterhin normal funktionieren.



- Nicht für den Einsatz in sauerstoffreichen Umgebungen vorgesehen
- Nicht zur Verwendung mit brennbaren Anästhetika oder in Verbindung mit brennbaren Mitteln vorgesehen.



EINLAGERUNG! Für den korrekten Betrieb der elektrischen Ausrüstung muss die Einlagerung der Stuhl bei einer Temperatur zwischen -25° und $+55^{\circ}$ und nur für kurze Zeit von höchstens 24 Stunden, bis $+70^{\circ}$ stattfinden. Der Stuhl hat keine besonderen Anforderungen an die Lagerung, solange er in einer geschlossenen und trockenen Umgebung stattfindet; dieser Zustand muss auch während aller Transportstufen gewährleistet sein.

4. VORKONTROLLEN



Vor der Inbetriebnahme des Stuhles stellen Sie sicher, dass:

- Es gibt keine Schäden an den Ausrüstung wegen Transport und Handling, schreiten Sie eventuell vorwärts, um diese Probleme zu begegnen, setzend Sie sich in Verbindung mit Brusaferrri & C.;
- Alle Verpackungsbestandteile wurden entfernt;
- Prüfen Sie , dass die Versorgungsspannung gleich der in § 2.7. Stromversorgung gezeigten Nennspannung ist.;



- Überprüfen Sie die Effizienz des Betriebs der Steuervorrichtungen.
- Vor der Inbetriebnahme des Stuhles selbst, ausführen ein paar Leerlaufversuchzyklen, in Sicherheitsbedingungen, durch qualifizierten Personal.

5. BESCHREIBUNG DER LIEGE

AMALFI

Hufeisenkopf

Rücken

Sitz

Carter (Holz/metall)

Entfernbarer
Abschnitt



Unterlage mit Bad
für Pediküre

6. BEDIENUNGSANLEITUNG

6.1 Bediener

Die Liege wird von einem Bediener über die Pedalsteuerung gesteuert; der Bediener muss sich positionieren, um eine vollständige Ansicht der gesteuerten Elemente und des Kunden zu haben.



WARNUNG! Während des Betriebs des Stuhles, muss der Bediener immer in der Nähe der Steuerungselemente bleiben; es ist verboten, den Stuhl während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen.



Die Bediener sollten darauf achten, um zu vermeiden, dass potenzielle gefährliche Situationen für ihre eigene oder andere Sicherheit entstehen.



Alle die Personen, die auf dem Stuhl arbeiten, müssen richtig auf die richtigen Arbeitsmethoden geschult sein und müssen über ihr korrektes Funktionieren informiert werden. Außerdem müssen Sie auch über die Teile dieser Dokumentation bedeutend für ihre Arbeit bewusst sein.



Bediener dürfen keine Kleidungsstücke mit Vorhängen tragen, die sich beim Bewegen eines Teils des Stuhls verfangen könnten. Die richtige Kleidung besteht aus eng anliegenden Kleidungsstücken, besonders an den oberen Gliedmaßen.



Sowohl die Bedienerin als auch der Kunden können keine Ringe, Ketten, Armbänder, Uhren oder andere Sachen tragen, die die Matratze beschädigen können.



Bei Allergien den Tisch mit einem Laken abdecken.
Der Bediener muss stehen, um immer alle eingestellten Teile und auch den Klienten zu kontrollieren.

6.2. Verwendung der Matratze



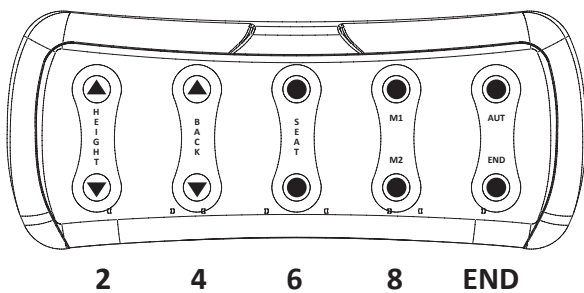
WICHTIG! Es ist obligatorisch, die Matratze mit Einweg-Papierbezügen oder waschbaren Schwammbezügen (besser Schwamm + PVC) für die korrekte und hygienische Aufbewahrung zu schützen. Die Polsterung könnte durch die normale Hautwärme oder durch längere Verwendung von ätherischen Ölen oder kosmetischen Mitteln beschädigt werden. Ein Ersatz für Schäden aufgrund von Missbrauch wird nicht unter die Gewährleistung fallen.

6.3. Steuerungen

Die Liege kann durch ein Pedal mit Kabel. Alle die Steuerapparate sind mit beständiger Wirkung, das heißt Loslassen das Steuerungs- Pedal hält die Bewegung.



Bediener darf nur Bedienungen (Fußbedienung) benutzen, um dem Stuhl zu Bewegen



PEDAL WIRELESS

Pedal 1: Rückenlehnerhebung

Pedal 2: Rückenlehneabstieg

Pedal 3: Schwingerhebung (back)

Pedal 4: Schwingabstieg (back)

Pedal 5: im Sitzen (seat)

Pedal 6: hinsetzen (seat)

Pedal M1: denkwürdige Position 1

Pedal M2: denkwürdige Position 2

Pedal AUT: automatischer Rücklauf aus jeder Stellung zur Liege- lage (horizontal und vollständig abgesenkt) – siehe §7.4

Pedal END: automatische Rückkehr von jeder Position zur Po- sition "Ende der Behandlung"

Sobald die Behandlung beendet ist, vor dem Aufstieg des Kunden, bringen Sie den Stuhl durch das Pedal/Knopf END zur Stuhlposition zurück.

6.4. Einstellung des Kopfes

Die neue Polsterung ist auf der neuen Kopfstütze aus einem super widerstandsfähigen, langlebigen und hygienischen Kunststoff befestigt.

Mit dem seitlichen Griff lässt sich die Neigung der Kopfstütze und der Polsterung einstellen sowie der Abstand zur Matratze fixieren.



6.5. Abschnitt Herausnehmbare Matratze

Die neue Matratzenstruktur von Amalfi besteht aus einem herausnehmbaren Abschnitt, der den Übergang zur Pediküre ermöglicht. Die Polsterung lässt sich ganz einfach mit einem praktischen und diskreten Griff herausnehmen.



Foto 1: Matratzenkissen eingelegt



Foto 2: Matratzenkissen entfernt



Foto 3: Kissen nach der Pediküre



ACHTUNG! Bevor Sie den herausnehmbaren Abschnitt nach der Fußpflege wieder einführen, achten Sie darauf, dass die Schale vollständig trocken ist und keine Feuchtigkeit austritt, um die Beschichtung zu erhalten. Stellen Sie sicher, dass die Matratzen-Polsterung um die Wanne ebenfalls trocken und frei von Flüssigkeit ist.

7. BENUTZUNG DER WANNE

7.1. Verwendung von Hahn

7.1. Verwendung von Hahn

Stellen Sie sicher, dass das Becken gründlich gereinigt und sterilisiert ist, bevor Sie es füllen.

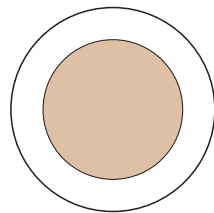
Um das Becken zu füllen, öffnen Sie den Hahn und regulieren Sie die Wassertemperatur durch Drehen des Drehgriffs nach rechts und nach links zur Kälte.



**HYDROMASSAGE OHNE WASSER NICHT AKTIVIEREN!
DER WASSERSTAND MUSS STETS DEN «MAGNA JET» HYDRO-MASSAGE-MOTOR ABDECKEN.**

7.2. Start des Whirlpools

Der Whirlpool wird durch einfaches Drücken der Drucktaste aktiviert



ACHTUNG!

DER WASSERSTAND MUSS IMMER DEN HYDROMASSAGE MAGNA JET ABDECKEN (A).

Tatsächlich besteht nach 30 Sekunden Trockenlauf (B) oder teilweisem Wasserstand (C) die Gefahr, dass das Laufrad überhitzt und bricht und unbrauchbar wird. Eingriffe an der Maschine, die auf einen falschen Gebrauch dieser Anleitung zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie.



A. Der Wasserstand MUSS IMMER DEN HYDROMASSAGE MAGNA JET ABDECKEN



B. Zustand des Laufrads, das für das FEHLEN VON WASSER zerstört wurde



C. Zustand des Laufrades für TEILBEFÜLLUNG ruiniert

7.3. Hydromassage Magna Jet reinigung

1. Nehmen Sie es aus der Wanne
2. Drehen Sie die 2 Plastikabdeckungen zum Öffnen
3. Trennen Sie die 2 Kunststoffteile
4. Entfernen Sie das interne Laufrad
5. Putze es:
 - 5.1 Legen Sie die Kunststoffabdeckungen und das Laufrad in ein Bad mit 20 cl SANIGUEST Reinigungsmittel
 - 5.2 Mit klarem Wasser abdecken
 - 5.3 2 Stunden einweichen lassen
 - 5.4 Mit einem weichen, sauberen Tuch trocknen, keinen kratzenden Schwamm verwenden
6. Teile wieder zusammenbauen
7. Stellen Sie den Jet auf die Wanne



7.4. Positionierung der Hydromassage Magna Jet

Der Magna Jet muss mit den Löchern horizontal positioniert werden. Dank des Magneten wird das Bauteil an der Wanne befestigt.



7.5. Anwendung Handdusche

Um die Handdusche zu benutzen, aktivieren Sie den Mixer und Benutzen Sie das die Handdusche an der festen Position oder ziehen Sie es heraus um an anderen Stellen zu gelangen. Nach Beendigung der Handdusche, es an die geeigneter Stelle aufbewahren.

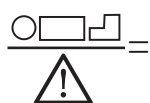


7.6. Ablassen

Links/Rechts schieben, um den Ablauf zu schließen oder zu öffnen.



8. LIEGEBENUTZUNG



200 kg (max. Gewicht des Kunden)



2500 N (zulässige Belastung)



ACHTUNG! Auf dem Stuhl kann eine einzige Person steigen; die Person muss steigen/absteigen wenn den Stuhl in der Grundposition ist, steigend auf den Sitz.



ACHTUNG! Legen Sie sich auf dem Stuhl immer setzend sich korrekt in dem zentralen Teil des Sitzes. Setzen Sie sich nicht oder lehnen Sie sich an der Seite der Füße oder des Kopfes.



WARNUNG! Die Gliedmaßen des Klienten müssen immer auf dem Stuhl sein. Der Bediener muss immer den Klienten benachrichtigen, wenn er den Stuhl in Betrieb setzt.



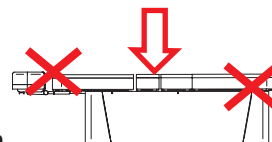
ACHTUNG! Achten Sie darauf, um sicherzustellen, dass den Stuhl oder ihre elektrischen Teile nicht nass werden und dass sich keine Flüssigkeiten auf dem Stuhl selbst stauen; trocknen Sie sofort eventuelle Flüssigkeiten – einschließlich physiologischen Flüssigkeiten des Klienten – die sich auf der Liege gehen können.



WARNUNG! Wenn ein Klient für kurze Zeit allein gelassen wird, ist es notwendig, die Liege in die niedrigste Position in Bezug auf den Laufboden zu stellen, um das Risiko von Schäden im Falle eines Sturzes zu reduzieren



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stecken Sie nicht oder ziehen Sie den Stecker mit nassen Händen. Verwenden Sie nicht den Stuhl barfuß.



9. WARTUNG

Die Liege wurde so konzipiert und konstruiert, dass so viel wie möglich die notwendigen Wartungen zu reduzieren und ordnungsgemäßen Betrieb in den Jahren ohne irgendwelche Probleme sicherzustellen. Während jeder Arbeit auf der Liege, ist es empfohlen, die gezeigten Anweisungen in diesem Abschnitt zu folgen.



WARNUNG! Alle Arbeiten auf der Liege müssen von qualifizierten Personal ausgeführt werden, und über die Methoden geschult, um richtig und sicher zu betreiben. Keine Aktion auf der Liege in Bewegung durchzuführen, und immer überprüfen, dass der Verbindungsstecker zur Stromversorgung abgeschaltet wird; bringen Sie den Versorgungsstecker neben ihm während der Durchführung der Arbeiten auf der Liege, so dass Sie jederzeit das tatsächliche Funktionieren überprüfen zu können.

9.1. Allgemeine Prüfungen

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Stuhles: die Integrität der Schutz, der elektrischen Ausrüstungen und der Zustände der Polsterung.



WARNUNG! Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn eine Komponente nicht vollkommen intakt oder in Betrieb ist. In diesem Fall den Wagen außer Betrieb setzen, indem Sie sofort den Netzstecker ziehen und sich an ein autorisiertes Service-Center wenden.



ACHTUNG! Modifizieren Sie diesen Stuhl nicht ohne die Genehmigung des Herstellers. Wenn dieser Stuhl modifiziert wird, müssen geeignete Inspektionen und Tests durchgeführt werden, um seine weitere sichere Verwendung sicherzustellen

9.2. Wartung der Wanne

1) NACH jeder einzelnen Behandlung/Klient, bevor eine neue Behandlung begonnen.

Wird die Wanne leeren, die Wanne mit Kontaktdesinfektionsmittel SANIGUEST besprühen und mit einem weichen Schwamm oder Tuch reinigen. Spülen Sie die Wanne mit der Handbrause.

2) REGELMÄßIG (einmal pro Woche oder alle 2 Wochen, je nach Wasserhärte):

Besprühen Sie die Wanne mit GO KAL Entkalkungsmittel und vermeiden Sie dabei den Kontakt mit Augen und Haut. Reinigen Sie es mit einem weichen Schwamm oder einem Tuch. Lassen Sie das Wasser einige Sekunden lang reichlich aus den Düsen fließen, um starke Ablagerungen zu entfernen. Mit Handbrause abspülen.



VERWENDEN SIE NIE CREMIGE ODER PULVER, SCHWÄMME ODER SCHEUERMITTELTÜCHER. KEINE BLEICHE ODER ANDERE KORROSIONSMITTEL ZUR REINIGUNG DES SESSELS VERWENDEN

N.B. Wenn Sie unser Desinfektionsmittel SANIGUEST oder GOKAL bestellen möchten, senden Sie uns bitte eine E-Mail an orders@lemigroup.it

Die strikte Beachtung dieser einfachen Reinigungs- und Pflegehinweise hält Ihre Wanne lange Zeit sauber, weiß und hell.

9.3. Ungewöhnliche Wartung

Jede ungewöhnliche Wartung muss von Personal des technischen Dienstes von Brusaferrri & C. oder vom Hersteller autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

Informationen über die autorisierten Service-Center, zu denen Sie wenden können, können Sie direkt vom Hersteller Brusaferrri & C srl – Tel 0374/363068-69 – mail: service@lemigroup.it erhalten.

Für eine korrekte und schnelle Lösung des Problems, ist es notwendig, das Modell und die Seriennummer der Liege und die Beschreibung des festgestellten Defektes mitzuteilen, das heißt, was sind die sichtbaren Problemen und unter welchen Bedingungen eintreten. **Die defekte Liege, wenn im Rahmen der Garantie, muss zum Service-Center zusammen mit dem Garantieschein gelangen werden, Frachtkosten zu Lasten des Käufers.**



WARNUNG! Jede Garantieform verwirkt, wenn Arbeiten auf der Liege ausgeführt werden, von jemanden nicht von Brusaferrri & C. autorisiert.

9.4. Authorisierte Personal

Reparaturen und Wartungsarbeiten auf der Liege können ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, das heißt von Brusaferrri & C. SRL oder von ihnen autorisiert.

Informationen zum Personal für mögliche Interventionen erhalten Sie direkt bei Brusaferrri & C. SRL

9.5. Reinigung

REINIGUNG VON GLASFASERWANNE



Es ist verboten, die folgenden Produkte zu verwenden, die die Kunststoffabdeckung ernsthaft beschädigen, Risse hervorrufen und anschließend brechen können:

- Entfettungsmittel auf Lösungsmittelbasis: z.B. ACETON, DENATURIERTES ETHYLALKOHOL, TRICHLORETHYLEN, KRAFTSTOFF, TURPENTIN
- Verwässerungssäuren (HYDROCHLORIC ACID, NITRIC ACID) oder Produkte, die verwässerten Säuren enthalten
- Verwässerte Basen (CAUSTIC SODA, SODIUM HYPOCHLORITE, AMMONIA, BLEACH) oder Produkte mit schwachen Basen
- Fluorierte Kohlenwasserstoffe (z.B. LECKE AUS KÄLTEMITTELGAS)
- Öle in Lebensmittelqualität (z.B. OLIVENÖL, SAMENÖL)
- Mineralöle schmieren



Zur REINIGUNG empfehlen wir:

- Seifenwasser (Neutrale Seife)
- Weicher Schwamm

Immer mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen, nicht scheuernden Tuch trocknen.

STUHLREINIGUNG

Wir empfehlen, den Stuhl mit einem Handtuch oder Einweg-Laken zu bedecken, bevor der Kunde sitzt.



Achten Sie besonders auf die Jeans, die Flecken auf dem Bezug hinterlassen können, ohne dass diese entfernt werden können.



Reinigen Sie den Stuhl vor jedem Gebrauch und achten Sie dabei besonders darauf, alle physiologischen Flüssigkeitsspuren des vorherigen Patienten zu entfernen.



Verwenden Sie zum Reinigen des Stuhls ein Tuch und lauwarmes Wasser (ggf. Verdünntes neutrale Reinigungsmittel). Wenn nötig ein nicht aggressives Desinfektionsmittel, dann mit einem sauberen Färbetuch abwischen.

Verwenden Sie keine Produkte wie Alkohol, Aceton, Bleichmittel, Farbberdüner oder Benzin.

**WARNUNG!**

- Achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten auf die elektrischen Geräte, die Pedal- / Druckknopfleiste und auf die Schutzvorrichtungen des Wagens zu sprühen.
- Sie müssen die Anweisungen in den Sicherheitsdatenblättern der verwendeten Reinigungsmittel befolgen
- Während des Reinigungsvorgangs des Wagens Pulver zur Inhalation produzieren, verwenden Sie eine geeignete Schutzvorrichtung und belüften Sie den Raum angemessen
- Verwenden Sie geeignete individuelle Schutzvorrichtungen

10. IM FALLE EINES UNFALLS

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit diesem Gerät muss unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder der Client ansässig ist.



WARNUNG! Entfernen Sie auf keinen Fall den Schutz; Verwenden Sie den Stuhl nicht, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht richtig befestigt sind.



WARNUNG! Heranrücken Sie nicht die Gliedmaßen auf den Elementen in Bewegung.

11. ERSATZTEILE

Alle Ersatzteile müssen zu Brusaferrri & C. verlangt werden, die sie direkt liefern wird, oder wird Ihnen Anweisungen geben, über dem Ort, wo sie gefunden werden können. Bitte beachten Sie, dass jede ungewöhnliche Wartung muss von Personal von Brusaferrri & C. ausgeführt sein, oder von sie berechtigt.



ACHTUNG! Jede Garantieförm verwirkt, wenn man verschiedene Ersatzteile von denen ursprünglich installierten benutzt.

12. AUSSERBETRIEBNAHME



Wenn die Liege funktionsunfähig wird oder nicht für eine verlängerte Zeit verwendet wird, ist es empfohlen, es von Dienst zu entfernen und den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Die Liege ist mit Komponenten aus Stahl, Holz und Kunststoffe gebaut: soviel des Materials wirksam wiederverwertbare ist. Alle Materialien, mit denen die Liege gebaut ist, sind nicht giftig oder gefährlich für die Gesundheit der Bediener, so dass sie ohne besondere Vorsichtsmaßregeln gehandhabt werden können. Im Fall von Außerbetriebnahme der Liege ist es angebracht, eine Trennung der verschiedenen Materialien für die anschließende Wiederverwendung oder Entsorgung durchzuführen. Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten separat entsorgt werden durch bestimmte Sammelanlage designt von der Reinigung oder von den Lokalbehörden.

13. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTE



Die korrekte Entsorgung der alter Geräten verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Rathaus oder Müllbeseitigungsdienst.



- Die Demontage des Stuhls am Ende seiner Lebensdauer muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden, das für die korrekte Handhabung geschult ist - und gegebenenfalls den Stuhl demontiert.
- Verwenden Sie nur geeignete Geräte und heben Sie die Geräte gemäß den nationalen Bestimmungen und Gesetzliches Gesetz in Kraft.
- Wenn Sie den Stuhl abmontieren oder an einen anderen Ort bringen möchten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Brusaferrri & C - Italien.

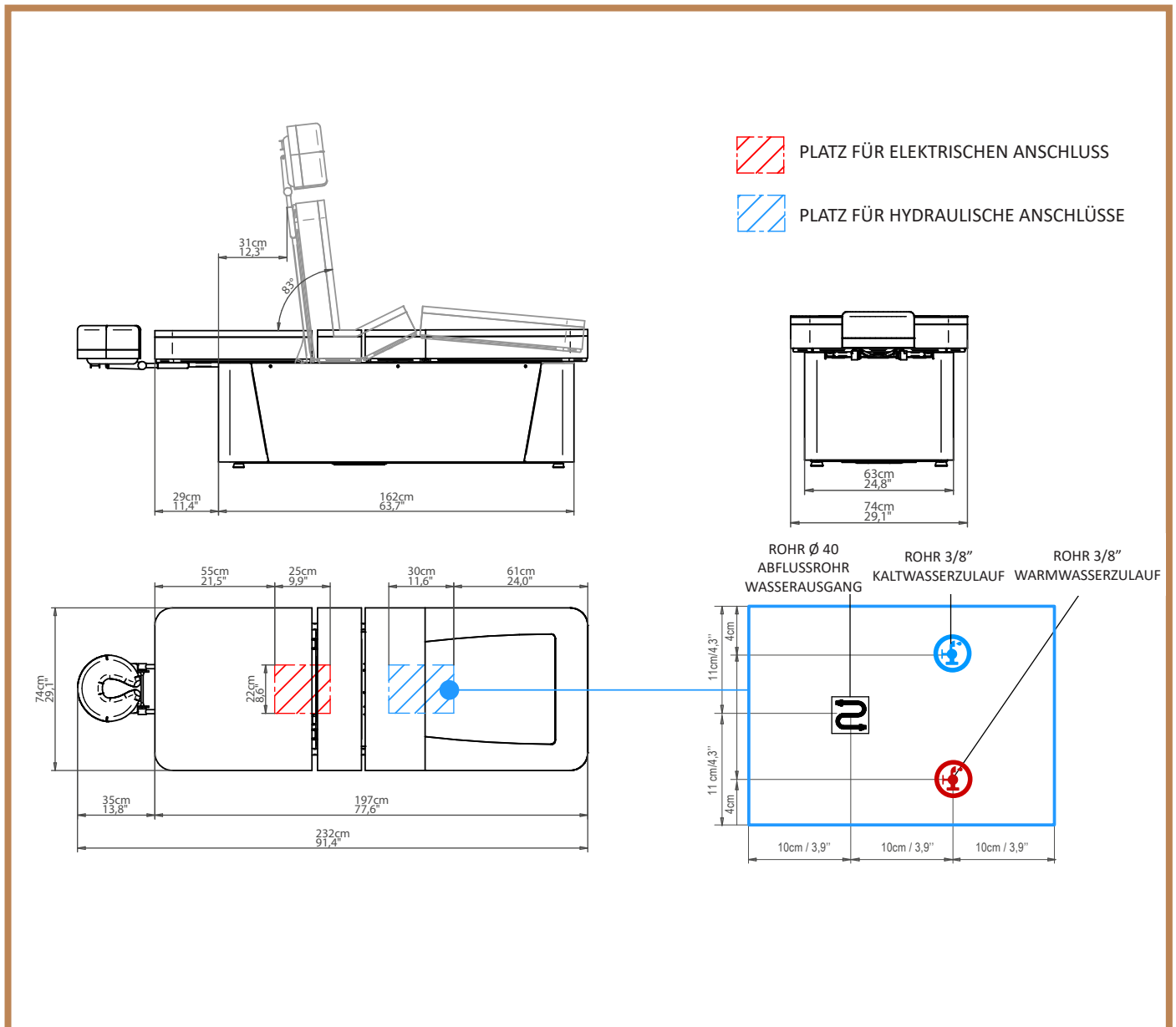
ABMESSUNGEN und INSTALLATIONSSCHEMA

ELEKTRISCHEN KENNWERTEVOLT:

Spannung 220V 2 Phasen + Masse
 Sockel 10A min

DURCHFLUSSMENGE:

8 L / Min





ACHTUNG!

Bitte beachten Sie, dass bei elektrisch höhenverstellbaren Therapieliegen durch versehentlichen Betätigen der Steuerung die Gefahr der "Selbsteinklemmung" besteht.

Die Therapieliegen dürfen nur durch eingewiesenes und geschultes Fachpersonal bedient werden. Sobald diese autorisierte Person den Behandlungsraum verlässt, muss sichergestellt sein, dass die Liege stromlos ist und ein versehentliches Betätigen der Steuerung nicht möglich ist oder verhindert wird, dass es zu einer Personengefährdung führen kann.

Dies kann durch verschiedene Maßnahmen durch die autorisierte Person erfüllt werden:

- Die Demontage des Stuhls am Ende seiner Lebensdauer muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden, das für die korrekte Handhabung geschult ist - und gegebenenfalls den Stuhl demontiert.
- Verwenden Sie nur geeignete Geräte und heben Sie die Geräte gemäß den nationalen Bestimmungen und Gesetzliches Gesetz in Kraft.
- Wenn Sie den Stuhl abmontieren oder an einen anderen Ort bringen möchten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Brusaferrri & C - Italien.

This publication or parts thereof may not be reproduced, stored in a storage machine, transmitted, transcribed, or translated into any language, usual or computer, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, optical, chemical, manual or otherwise, without the express written permission of the manufacturer, Brusaferrri & C. The manufacturer shall provide warranty with respect to the contents of this publications, with the express prohibition of the use of the same publication for any other purpose whatsoever, commercial, practical, technical-scientific, unrelated to the functioning of the equipment to which it relates for which this issue has been written. The warranty on the accuracy of the information contained herein is provided on condition that they are strictly observed by the user of the device, all the prescriptions contained in this documentation. Moreover Brusaferrri & C. reserved the right to revise this publication and to make changes in the content without obligation to notify any person or organization. These revised publications are available on request by Brusaferrri & C.

©2023 Brusaferrri & C. – All rights reserved.

Designed and manufactured by:

Lemi[®]
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

Via Mara Maretti Soldi, 13
26011 Casalbuttano (CREMONA) ITALY
Phone +39-0374-363069 Fax +39-0374-363071
info@lemigroup.it service@lemigroup.it
www.lemigroup.it